

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 augusztus 30. keddi.

VI. ÉVFOLYAM, 200. SZÁM

Bő termés érdekében

A földet gondozni kell. Az árt és föld is csak úgy tud jó munkát adni, ha gondosan ápolják, ha jó erőben tartják. Gondosan kell ápolni és kezelni a földet, mert csak a gondosan kezelt termőföld ad bő termést.

Rosszul műveltük a múltban a földet. Elavult, helytelen módszereket alkalmaztak a dolgozó földműveseink. De mi egyebet tehettek volna? Hiszen földesuri einyomatásban éltek, senki sem gondoskodott felvilágosításukról, mezőgazdasági gépekről, s nem terjesztették köztük azokat a tudományos tapasztalatokat, amelyek a termőföld hozamának növelését eredményezik.

Kezdetleges, hátramaradott volt mezőgazdaságunk. Ezt a hátramaradottságot a tőkés-földesuri kormányoktól örököltük és ezt számoljuk fel ma lépekről-lépésre. Falvaink határából eltűntek a fekete ugarok. Komoly eredménye ez annak a felvilágosító munkának, amelyet a dolgozó földművesek életszínvonalának emelése érdekében, a tudományos mezőgazdasági módszerek terjesztése által fejt ki a Román Munkáspárt. Néhány esztendővel ezelőtt dolgozó földműveseink még nem ismerték a tarlóhántás szükségességét. Ma már tudják, hogy a tarlóhántás a jó termés egyik előfeltétele.

A nyári mezőgazdasági munkálatok előrehaladott állapotban vannak. Kevés kivétellel mindenütt betakarították az ezévi termést, készülünk jövő évi kenyereink biztosítására. Ma már minden lehetőség megvan arra, hogy gondos munkával, korszerű felszereléssel, tudományos módszerek alkalmazásával vessék meg dolgozó földműveseink jövőévi kenyereink jó ágát. Ismerik feladataikat is. Az első lépés a tarlóhántás elvégzése. Ez a munka kiirtja a gyomokat, porhanyósítja a talajt és megakadályozza a föld nedvességének elpárolgását.

A tarlóhántás elvégzése politikai feladat is. Az ország dolgozóinak több kenyere, jólétét biztosítja. A Román Munkáspárt e feladat elvégzésére mozgósította a dolgozó falusi tömegeket.

Dolgozó földműveseink egymással versenyezve végzik a mezőgazdasági munkákat, így a most soronlévő tarlóhántást is. A legszebb eredményeket a szatmármegyei dolgozó földművesek érték el akik a learatott területek 83,41 százalékát hártották meg. Országos viszonylatban is első helyen állnak. Torda-, Maros- és Alsófehér megyék dolgozó földművesei tarlóhántási versenyre hívták ki egymást. A három megye dolgozó közötti verseny élén az aranyostordamegyei szegény- és középparasztok állnak, akik 60,4 százalékban végezték el a munkát. A marosludasi járás dolgozó földművesei a verseny lendületében túlteljesítették az előírányt: szűzföldek feltárással 102,8 százalékban teljesítették a tarlóhántást.

Máramarosban most volt lendület a munka. Az ideiglenes bizottságok kezdeményezésére a dolgozó földművesek az összes legvonzóbb állatokat lehozták a legelőkről és előkészítették a talajt. Általában mindenütt gyors

Azt kívánom, tudjátok meg, hogy a Szovjetunió és nagy népe mindig veletek van

— mondotta Vorosilov marsall elutazása előtt

A fővárosban megrendezett augusztus 23-iki ünnepségeken résztvevő szovjet kormánykül-dötség vezetője, K. E. Vorosilov, helyettes miniszterelnök, a Szovjetunió marsallja augusztus 26-án, pénteken délelőtt elhagyta Bukarestet.

Vorosilov marsall elutazása alkalmával a repülőtéren megjelentek Groza Péter dr. miniszterelnök, Pauker Anna, a RMP Központi Vezetőségének titkára, helyettes miniszterelnök és külügyminiszter, Teohari Georgescu a RMP Központi Vezetőségének titkára, belügyminiszter, Raduceanu Lotar, a RMP Központi Vezetőségének titkára, munka- és népjólétiügyi miniszter, Chisineschi I. a RMI Központi Vezetőségének titkára, Bodnarus Emil a RMP Központi Vezetősége Politikai Irodájának tagja, nemzetvédelmi miniszter, Iordachescu Th. a RMP Központi Vezetősége Politikai Irodájának tagja, építésiügyi miniszter, Chivu Stoica a RMP Központi Vezetősége Politikai Irodájának helyettes tagja, a kormány több tagja, a tömegszervezetek kiküldöttei, valamint számos politikai és közéleti vezető személy. A búcsúztatáson megjelentek a külképviseleti hatóságok tagjai is, élükön Szergej Ivanov Kavtaradze-val a Szovjetunió rendkívüli nagyköveteivel.

Vorosilov marsall Bodnarus Emil nemzetvédelmi miniszterrel együtt elhaladt a kivézenyelt díszszázad előtt, majd Vorosilov marsall a katonák lelkes éljenzésére így válaszolt: „Éljenek a

Román Népköztársasághadseregének vitéz katonái!”

A díszszázad elvonulása után Vorosilov marsall a repülőgéphez közeledett, ahol a Román Munkáspárt és a kormány tagjai fogadták.

A kormány részéről Groza Péter dr. miniszterelnök a román nép nevében köszöntötte Vorosilov marsallt.

GROZA PETER DR. MINISZTERELNÖK BESZÉDE

Vorosilov marsall búcsúztatása alkalmával Groza Péter dr. miniszterelnök a következő beszédet mondotta:

— A kormány és a román nép nevében — mondotta a miniszterelnök — kérjük, adja át üdvözlőnk a Szovjetunió kormányának és az összes békeszerető népek nagy vezetőjének, Sztálin generalisszimuszának. Közvetítse mély hálánkat és köszönetünket azért, hogy nemzeti felszabadulásunk ünnepén a szovjet kormány és a szovjet nép nevében Ön is

résztvett az ünnepségeken.

— Az Ön jelenlétét ezen az évfordulón különös mértékben értékeztük, mert nagyjelentőségű hozzájárulást jelent a Szovjetunió népei és népünk barátságának elmélyítéséhez.

— Ennek a barátságnak megerősítése és megszilárdítása további biztosítékot jelent a béke megvédésében és a békés munka lehetőségeinek kiterjesztésében.

— Kellően értékeljük azt a nagy segítséget, amelyet a Szovjetuniótól szüntelenül kapunk. Ezen segítség eredményeként felelősségérzetünk állandóan növekedik, hogy kötelezettségeinknek eleget tehesünk, amellyel az új háborúra uszítók elleni anti-imperialista demokratikus arcvonal élén haladó Szovjetunió-nak, népünknek, szeretett hazánknak, valamint az összes békeszerető népeknek tartozunk.

— Ezzel az érzéssel és azzal az elhatározással, hogy továbbra is közös célunk érdekében dolgozunk, jó utat kívánunk.

Vorosilov marsall válaszbeszéde

Groza Péter dr. miniszterelnök búcsúszavaira Vorosilov marsall a következőket mondotta:

— Amikor elhagyom fővárosotokat — mondotta Vorosilov marsall —, szívbemben a legmélyebb érzésekkel emlékezem meg mindarról, amit itt láttam, arról a valóban testvéri szeretetről, amelyben eddig sem kételkedtem és amelyet olyan ragyogóan juttattatok kifejezésre nagy szovjet

hazánk, kormányunk, nagy és bölcs Sztálin elvtársunk iránt (Nagy taps és éljenzés).

— Tolmácsolni fogom kormányomnak és Sztálin elvtársnak, hogy a román népet és kormányát, a Pártot és a többi szervezeteket ugyanazok az érzések hatják át, mint a mi nagy Szovjetunió népeit. Az a büszke érzés, hogy mi, a Szovjetunió és a népi demokratikus köztársaságok dol-

Ünnepélyesen felavatták a Bukarest-Giurgiu-Ruszesuk közötti nemzetközi villanyáramvezetékét

A Bukarest—Giurgiu—Ruszesuk közötti villanyáram vezetéket, augusztus 27-én, szombaton délután ünnepélyes keretek között felavatták. Ebből az alkalomból a ruszesuki villanytelepnél népgyűlést tartottak.

A felavatott villanyvezetéket a Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság között 1947-ben megkötött egyezmény alapján építették, hogy Bulgáriának villanyáramot szolgáltatassanak.

A villanyáramvezeték ünnepélyes felavatási ünnepségén a RNK kormányát Marin Gaston, villamoságügyi miniszter képviselte, valamint a külügyminisztérium és a nemzetvédelmi minisztérium egy-egy kiküldötteje. Jelen voltak Kímon Gyorgyiev bolgár helyettes miniszterelnök, a bolgár kormány több tagja, a szófiai szovjet nagykövetség képviselője és a népi demokratikus államok nagykövetségeinek képviselői, a városi pártszervezet, az ideiglenes bizottság kiküldöttei és számos dolgozó.

A munkálatok Georgi Dimitrov a bolgár nép nagy fiának, a nemrégien elhunyt miniszterelnöknek kezdeményezésére kezdődtek meg.

A munkában kitűnt bolgár és román munkásokat kitüntették és a szónokok méltatták a bolgár—román barátságot, amely lehetővé tette azt, hogy ez a nagyjelentőségű villanyáramvezeték elkészülhessen.

ütemben folyik a munka. Ez szükséges is, mert kleszt megkészt a tarlóhántás. A legelő-szerűbb az, ha mindjárt az aratás után megszántják a tarlót. Néhány megyében azonban késlekedtek a dolgozó földművesek. Így Kolozs megyében az aratást már egy hónappal ezelőtt megkezdették, s három hete el is végezték a munka zömét. Az aratás után azonban nem láttak mindjárt a tarlóhántáshoz. A meleg napok közben klázarított-

ták a talajt, így az legvonzóbb képtelenek voltak a földhöz-lyesztett két húzál. Most, az utóbbi napokban esett bőséges esőpadék kellően megáztatta a földet. Így a hidalmást járásban ahol három héttel ezelőtt még egyetlen barázdát sem vonta a letarolt földeken, most, az utolsó héten, több mint 60 százalékhban végezték el a tarlóhántást. A munkát azonban az egész megye területén fokozni kell, mert 33 százalékos állagere-

ménnyel Kolozs megye az utolsó sorában kullog.

Rövidesen megkezdődnek az őszi vetések. Dolgozó földműveseinknek igyekeznük kell a tarlóhántás elvégzésével, mert az esetleges késlekedés veszélyeztetné az őszi vetések idejében való teljesítést is. A helyi ideiglenes bizottságok feladata az, hogy mozgósítsanak a tarlóhántás gyors elvégzésére. Az ideiglenes bizottságok tagjai ellen-érkeznek a munkát, ahol még

gozói a béke és a népek barátságára előretolt örhelei vagyunk, meggátolva ezzel az imperialisták új és véres támadását, hogy mi, az új világ emberei, valamenyien ezután is megmaradunk örheleinken és megvédjük a békét az egész világon, megvédjük az összes népek szabadságát és köztársaságaink függetlenségét.

— Tolmácsolom Sztálin elvtársnak és beszámolókat kormányomnak arról, hogy a román nép kemény, szervezett és tervszerű munkával nagy eredményeket ért el.

— Nem titkolom el előttük, hogy a kormány és a Román Munkáspárt Központi Vezetősége elismerik, hogy nem tették meg még mindent, előttük még óriási munka áll, de nemcsak, hogy teljesen át vannak hatva attól a meggyőződéstől, hogy legyőzik az összes előttük álló nehézségeket, hanem már hozzá is fogtak ezelenek a nehézségeknek a legyőzéséhez.

— Határozott meggyőződésem, hogy a Román Népköztársaság a Szovjetunió oldalán a jövőben is a haladás és a sikerek útján halad majd, hazája és a világ dolgozó jólétének érdekében.

— Azt kívánom Elvtársak, hogy hazátok felvirágozzék!

— Azt kívánom, hogy hazátok erősödjék és ne legyen meg egyetlen elkerülhetetlenül felmerülő akadály előtt sem.

— Azt kívánom, tudjátok meg, hogy a Szovjetunió és nagy népe mindig veletek van és veletek lesz akkor is, amikor sikereiteket ünnepeljük és akkor is, amikor nehéz perceitek lesznek.

— Eljen a mi örök és megbonthatatlan barátságunk!

— Eljenek a Szovjetunió és az új demokráciák népei!

— Eljen a mi győzelmünk a sötétség erői felett, amelyek újból megkísérik, hogy az emberiséget új és véres mészárlásba kergessék!

— Eljen a haladás — éljen a szocializmus (hosszantartó lelkes éljenzés).

— Vorosilov marsall a jelenlévők meleg üdvözlése közepette elbucszott a Párt és a kormány kiküldötteitől.

Lapjelentések beszámolnak arról, hogy Vorosilov E. Kliment marsall, a Szovjetunió helyettes miniszterelnökének vezetésével az augusztus 23. tiszteletére fővárosunkban rendezett ünnepségeken résztvevő szovjet kormánykültötséggel visszaérkezett Moszkvába.

késlekedőket találunk, világo-sítsák fel azokat, a gyors és jó munka fontosságáról.

Dolgozó földműveseink fokozottabb mértékben vegyék igénybe az állami gép- és traktorállomások segítségét. A tarlóhántás elvégzésénél gondoljanak arra, hogy minden felszántott barázdát a maguk és városi dolgozók életszínvonalának emelését szolgálják elő.

A kolozsvári Magyar Művészeti Intézet tájékoztatója

A Kolozsvári Magyar Művészeti Intézet rektori hivatala ezúton hozza az érdekeltek tudomására az alábbiakat:

1. A felvételi vizsgára való jelentkezés határidejét a minisztérium szeptember 5-ig meghosszabbította.

2. A felvételi vizsgák időpontja: szeptember 5. és 20. között van. A felvételi vizsgán írásbeli vizsgát kell tenni román, magyar nyelvből és irodalomból, szóbeli vizsgát kell tenni a RNK Alkotmányából és gyakorlati vizsgát a szaktárgyakból.

3. Az Intézet azon hallgatói, akiket a júniusi vizsgaszesszióban a Promóváló Bizottság valamilyen tárgyból javító vizsgára utasított, javító vizsgára bocsátásuk iránt szeptember 5-ig kérelmet kell hogy beadjanak az illetékes fakultás Dékáni Hivatalához. Aki e kérést a megjelölt időpontig nem nyújtja be, elveszti javító vizsgára való jogosultságát. Azoknak a hallgatóknak, akiknek hátrálékos vizsgájuk van, ugyancsak a fenti időpontig kell írásban jelentkezniük fakultásunk Dékáni Hivatalánál. A javító és hátrálékos vizsgákat szeptember 10. és 17. között tartják meg.

4. Ugy a régi, mint az újonnan felvett hallgatók szeptember 17-e és 25-e között iratkozhatnak be. Beiratkozáskor a régi hallgatóknak is pótolni kell összes hiányzó okmányait.

5. Az előadások magasabb évfolyamok részére szeptember 20-án, első évesek részére, szeptember 26-án kezdődnek.

6. A Zeneművészeti Fakultás előkészítő és előkészítő évfolyamaira új jelentkezőket is felvesz az Intézet. Ezek felvételi vizsgája szeptember 5-20-a között lesz. A volt előkészítő és előkészítő tanulóknak júniusi vizsgaeredményük alapján az 1949-50-es tanévre is beiratkozhatnak.

7. A koreográfiai (tánc) fakultás a kolozsvári Román Művészeti Intézet (Kolozsvár, Str. Matei Nr. 4.) keretében működik. Ennek előkészítő évfolyamaira a 6. pont alattiak szerint lehet jelentkezni és beiratkozni.

A MNSz kolozsvári színjatszójának sikere

KOLOZSVÁR — A Magyar Népi Szövetség kolozsmegyei szervezetének falujáró kulturocsoportja augusztus 20-án a Népi Önszegélyező Egyesület dísztermében sikeresen mutatta be Tomcsa Sándor „Jubélium” című háromfelvonásos színművét.

Az előadás sikeréhez lényegesen hozzájárult, hogy a szereplők szorgalmasan jártak a próbákra és igyekeztek elsajátítani szerepüket.

Valamennyi szereplő dicséretet érdemel, hogy szabadidejüket feláldozva, tanulták meg a szerepet.

Az előadást 21-én a Magyar Népi Szövetség negyedik kerületi székházában megismételték.



OLVASÓ-ESTE HIDALMÁSON

Este van. Az éjszaka sűrű ködbe burkolta az eget. Egy-egy késő estig dolgozó földműves még csak most megy haza. A falusi házak kis ablakaiban halovány fényű petróleumlámpák pisllákolnak.

Az úton két lány sétál, egymásba karolva. A sötétben csak a fehér ruhák körvonalait lehet látni. Fiatalember halad el mellettük. Nagyon siet valahová, mert nagy léptekkel méri az út hosszát.

— Jóestét kívánok Katóka! — köszön a férfi. — Hová mennek?

— Sétálunk, aztán megnézzük, hátha lesz szindarab-próba — hangzik a válasz. — Maga nem jön?

— Nem tudja, hogy ma szerda? Ma nincs szindarab-próba. Olvasó estét tartunk. Vagy talán nem akarnak jönni? — érdeklődik a fiú.

— Dehogyan nem! — vágnak vissza a lányok.

— Hiszen nem szoktunk hiányozni soha. Nem is éreznünk jól magunkat, ha valamilyen okból elmaradnánk. Higyje el, olyan sokat lehet tanulni az olvasó estén. Azon, amit ott hallunk, sokszor napokig elgondolkozunk. Csak azt mondhatjuk, hogy amióta az olvasó-estére járunk, nagyon sokat tanultunk — vágnak egymás szavába a lányok. — Igaz, hogy mi otthon egymás között is megvitátjuk azt, amit felolvasnak.

A Magyar Népi Szövetség székházának ablakán lámpafény világít az utcára. Benn már gyülekeznek az olvasó-estére. Idős asszonyok és férfiak, fiatalok, lányok és legények jöttek el, hogy tanuljanak. Most nagyon sok a munka falun. Mégis eljöttek vagy harmincan. Nem akarnak elmaradni egy este sem.

Az első felolvasást Benedek János tartotta az „Utunk”-ból az „Eszmék harca a tudományon” címmel. A felolvasás után mindenki megkérdezte, amit nem értett meg. Egymás közt megvitatták, megmagyarázták egymásnak, amit nem értettek. A vita után egy kislány, Pá-

kai Nelli, elszavalta a „Sztálint köszöntjük” című verset. Utána ismét felolvasás következett. Zörgő Józsefné az „Utunk”-ból felolvasta Gáll Ernő „Utat nyitott” című cikkét. A felolvasás után Murányi Béláné és Benedek János önként jelentkeztek, hogy jövő alkalommal felolvasást fognak tartani. Ladányi Kató verset fog szavalni jövő szerdán.

A gyűlésnek vége. A toronyóra éjfélét ütött. Mindenki siet haza, kipihenhesse magát reggelig. Holnap aztán fokozott erővel látnak majd hozzá a munkához.

NAGY B. ISTVÁN

Hideghullám

augusztusban

Az elmúlt napok szokatlanul hűvös időjárása ismét felvetette sokak előtt a kérdést, vajjon mi is okozta a rendkívüli augusztusi hideghullámot?

Az egy héten át tartó hideg egyáltalában nem szokatlan jelenség Erdély éghajlatában. Annnyira nem rendkívüli, hogy a bukaresti Meteorológiai Intézet kísérletképpen kiadott — egész hónapra szóló, előrejelzésében meg is „jósolta” a hűvös időjárást, szinte pontosan akkorra, amikor az be is köszöntött. Az előrejelzés szerint augusztus 21-re volt várható a hideghullám mélypontja s tényleg ezen a napon a hőmérő nálunk is leszállt 9 fokra, magas hegységeinkben pedig heves hóviharak tomboltak. Fehér palást fedte be a Déli Kárpátok csúcsait s a Gyulai havasok legmagasabb tetőjén az Öreg-havason útjelzést készítő turistáinknak abba kellett hagyniuk a munkát a hózár miatt. Kisbánya-havas megfigyelő állomásán több napon át 0 fok körül volt a hőmérséklet.

1871-től, amióta rendszeresen tanulmányozták és figyelik Erdély éghajlatát, a leghűvösebb augusztus 1926-ban, a leghidegebb július 1913-ban s a legzordabb június 1933-ban volt. Az 1926-ban beköszöntött augusztusi hideg olyan alacsony havi középhőmérsékletet eredményezett, hogy ennek a hónapnak éghajlata a tőlünk sokkal északra fekvő Riga (Lett Tanácsköztársaság) éghajlatához volt hasonló.

A hűvös nyárnak közvetlen oka rendszerint egy-egy kis légnomású vándorló légörvény. Ha ezek a forró levegőhalmazok nagy számban és gyakran keresnek fel bennünket, akkor beköszönt az augusztusi hideghullám.

Két nagy ciklon családnak gyermekei ők. Egyrészt az Atlanti-Oceán felett születik, valahol a ködös Izland szigetnek tájain, másrészt a Földközi-tenger felett látja meg a napvilágot s innen vándorol a Fekete-tenger partjai felé. Itt olykor-olykor megrekednek s mint óriási forgó szivattyú szerkezet szívják maguk felé az Atlanti-

Oceán hűvös, párák légtömegeit. Ilyenkor az augusztus eleji kánikulát felváltják a heves északnyugati szelek, az alacsonyan vágató felhők, a magas hegységen pedig a hózárak. Ez történt nálunk az elmúlt héten, amikor a hegytetőkön 80-90 kilométeres sebességgel száguldott a szél, nagy öröme vitorlázó repülőinknek, akiknek karcsú gépei bizony ki is használták a számukra pompás időjárást.

A légörvények szaporaságát, gyors vándorlását minden valószínűség szerint Földünkön kívül álló okok — így a napfoltok idézik elő.

A Napkorong felületét kormozott tüvegen át szemügyre véve már szabadszemmel is láthatjuk azokat a sötétszínű részeket, amelyeket napfoltok néven ismernek a csillagászok. Többnyire csoportosan fordulnak elő — számuk és alakjuk állandóan változik s egy-egy folt nagysága Földünk átmérőjét sokszorosan felül is multhatja. A napfoltok hőmérséklete közel 2000 fokkal alacsonyabb, mint a napfelület többi részének hőmérséklete. A napfoltok gyakorisága, illetőleg ritkasága II. éves hullámzást mutat s ez a hullámzás időjárásunkban is kimutatható.

A napfoltok hatása más az Egyenlítőmenti forró égövön és más a mérsékelt éghajlatu vidékeken. Hatásukat sok más körülmény is befolyásolja s ezért egyelőre csak annyit mondhatunk, hogy az igen erős, vagy ellenkezőleg az igen gyenge napfolttevékenység rendkívüli időjárási rendellenességeket eredményez. Ha tudjuk azt, hogy az utóbbi években feltűnő háborgások mutatkoztak a Napkorong felületén, akkor ezzel a sok időjárási rendellenességet is sikerül megmagyaráznunk. Nem lehetetlen, hogy a szokatlanul hideg augusztus magyarázatát is a napfoltok körül kell keresnünk.

Remélhető azonban, hogy a szokásos szép és meleg erdélyi ősz ezidén sem hagy cserben bennünket és megrleli híres, izletes gyümölcsöcsinket.

— 3.

45.000 DOLGOZÓ FÖLDMŰVELÉS a torda-aranyosmegyei kulturrendezvényeken

TORDA (Tudósítónktól) — A torda-aranyosmegyei művelődési otthonok lendületes munkát fejtenek ki dolgozó földműveseink kulturális és ideológiai színvonalának emelésére. Elég néhány számadatot említeni az eddigi eredményekről:

A megyében 144 művelődési otthon működik. Ezek egy részét a dolgozó földművesek építették. Jelenleg is építés alatt áll 9

otthon. Az otthonok kollektívái az idén 175 értekezletet tartottak, s ezeken 5899 dolgozó földműves vett részt. A 357 kulturrendezvényen mintegy 45 ezer dolgozó földműves volt jelen.

Torda-Aranyos megye községekben 124 könyvtár működik s ezeket a dolgozó földművesek rendszeresen használják.

A kulturotthonok közül 22 már rádióval is rendelkezik, s

a baráti Szovjetunió ajándékából Torda-Aranyos megye négy kulturotthona kapott filmvetítőkészüléket is. A technikai, anyagi lehetőségek biztosításával párhuzamosan fejlődik a dolgozó földművesek öntudata, érdeklődése is. Egyre lelkesebben vesznek részt úgy a rendezvényeken, mint az azokat összeállító munkában.

A színész művészete

Éz a címe az „Új Idők” mozi új darabjának. Tulajdonképpen keretes darab. Tarhanov, nagy, híres, öreg színész, Gorkij, Sztaniszlavszkij kortársa, elbárást tart a színművészetről. Elmondja, hogyan készül egyes szerepekre. Ez a keret. Közben el is játsza a szerepeket. Osztroucszkij „Lángoló szívek” című darabjában Gribodejev polgármestert, Gogoly nagy regényének, a „Hol? lelkek”-nek színpadi változatában, Szobakievics földesurat, s Gorkij „Gazdánál” című darabjában egy gazdag pécet. A három jeleneten keresztül nemcsak az elnyomó cári Oroszország különböző korszakaiba látnak bele mélyen, de megértjük az elnyomók és elnyomottak lelki alkátát is. A három jelenet nemcsak leleplez, de cselekvésre kész. Mind a háromban ott feszül nemcsak a lázadás zsarúrnoka, hanem már szinte a forradalom magja is, Gorkij nem hiába volt összekötő híd a régi klasszikus irodalom és a szocialista realista irodalom között. Ugyanez a folytonosság érezhető az orosz színművészetben és rendezésben is, melynek Sztaniszlavszkij, Tarhanov és mások voltak első nagy alakjai, akik féllábbal már nem realisták, hanem ennél többek voltak. Nem hiába érezték Sztaniszlavszkij, Tarhanov és a Művész Színház összes tagjai, hogy az 1917-es forradalom az ő művészetüknek a beteljesedését is jelentette.

A színész művészete nemcsak a közönség számára élmény, de fejlethetetlen a szakmabeli, a színész számára is. A mi színházainkban még nincsenek Tarhanovok és Sztaniszlavszkijok. A mi színészeink most próbálgatják, most építik fel színpadainkon a szocialista realizmust. És ime: itt az alkalom, hogy első kézből elleshetnek nemcsak műhelytitkokat, de a játék lényegét.

Sokat lehet a darabból tanulni. Például azt, hogy Tarhanov, a Gribodejev polgármester figuráján három hónapig törte a fejét. Előbb a figura lelkét képzelte el maga elé és csak miután ezt pontosan kirajzolta magának, kezdett el gondolkozni a polgármester fizikájáról. Tízszor is maszkot változtatott, amíg végre úgy érezte: ez az, ezt akarta a szerző, ez Gribodejev.

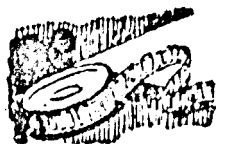
„Sok a próba” szokták mondani színészeink. Tarhanov kis, példázó jelenetei azt bizonyítják, hogy nagyszerűen, meggyőzően, egy szóval szocialista realista módon, csak akkor lehet valamit eljátszani, ha azt gondos munka előzte meg.

— Sokan azt hiszik, hogy a színésznek könnyű a dolga, valójában azonban a színészi munka óriási, sokszor kínos munkával jár — mondja előadása közben Tarhanov.

E nagy színész nem hiába képzelte ki hatalmas színész-nemzedékeket. Maga ez a kis darab is alkalmas arra, hogy színészeket tanítson és neveljen.

A moziból úgy mentünk ki, mintha Moszkvában a Művész Színházban ülünk volna és mintha nem is egy, de három darabot látnánk volna.

Sz. A.



Nem könyörgünk a békéért, mi harcolunk érte és megvédjük!

— hangsúlyozta Tihonov szovjet író a moszkvai békeértekezleten

MOSZKVA. — Az augusztus 25-én Moszkvában megnyílt békeértekezleten Nikolaj Tihonov szovjet író „A béke megvédése és a háborús uszítók elleni harc” címmel terjesztette elő jelentését.

— Mi szovjet emberek — mondotta Tihonov — azért ültünk össze békeértekezletre, hogy tovább fejlesszük a nép békefogalmát a háborús uszítók ellen. — Ebben a terebben munkások, parasztok, értelmiségiek, tudósok, technikusok, művészek

A békeesetű népek ereje

Tihonov ezután idézte a párisi békekongresszus kiáltványát, majd így folytatta beszédét:

— A béke ellenségei azt remélték, hogy megghiusíthatják 600 millió ember küldötteinek erőfeszítését. Azt remélték, hogy a háborús uszítók elleni figyelmeztetés pusztában elhangzott kiáltás marad.

— Fogcsikorgatva voltak kénytelenek azonban beismerni, hogy a párisi békekiáltvány hatalmas visszhangot keltett az összes földrészekben és hogy az emberek milliói mindenütt a béke védel-

és írók, a szakszervezetek és a Szovjet Írószövetség tagjai, a szovjet nők és a szovjet ifjuság antifasiszta megbízottai vannak jelen. Az egybegyűlték között vannak a szocialista kultúra képviselői, alkotó munkát végző férfiak és nők, s a természet átalakítói, új utak megnyitói, városi és falusi dolgozók építő lendülettel telt emberek, a tartós béke, a népek közötti barátság, a népek biztonságának elszánt és hű harcosai.

mére kelték. A népek hatalmas hangja megreszkettette a népek ellenségeinek táborát.

Tihonov ezután rámutatott arra, hogy a Szakszervezeti Világszövetség, a Demokratata Nők Világszövetsége, a Demokratata Ifjusági Világszövetség nemcsak, hogy jóváhagyta a párisi és prágai Békevilágszövetségus határozatait, hanem hatalmas mozgalmat indítottak a dolgozók millióinak bevonására, a béke és demokratikus szabadságjogokért folytatott harcban.

A Szovjetunió a békeerők élén

— Az embermilliók békefogalmában — mondotta Tihonov — országunk vezetőhelyet foglal el. Mi szovjet emberek büszkék vagyunk rá, hogy szocialista hazánk mindenkor a nemzetköz-

biztonság hatalmas védőbástyája, a béke ere volt. A világ népei tudják, hogy nemcsak jelenük, hanem egész jövőjük sorsa a második világháború kimenetelétől függött és hogy a pusztulás-

tól és a rabszolgaságtól a szovjet népek határtalan hősiessége mentette meg őket.

A JÖVŐ VELÜNK VAN

— Büszkék vagyunk arra, hogy a földteke legtávolabbi részében a béke valamennyi becsületes híve a Szovjetunióban látja a béke leghatározottabb és leghatalmasabb védelmezőjét, a nagy- és kisnemzetek-barátját, a háborús uszítók elleni harc legkövetkezősebb bajnokát.

— Az élet velünk van és nem az emberiség sírásóival. Az igazság velünk van és nem a népek árulóival, a történelem velünk van és nem a korhadó kapitalizmusmal, amely a mélységbe zuhan. A jövő velünk van!

Tihonov ezután rámutatott arra, hogy mennyivel erősödik a népek ellenállása az új háborúra uszítók celszövéseivel szemben, annival galádabbá és esőkönnyösebbé válik a népek ellenségeinek romboló aknamunkája.

— A Wall-Street monopolitőkék, akik a második világháború alatt mesés profitra tettek szert, azt hiszik, hogy egyik kezükben az atombombával, másikban a csekkönyvvel uralmuk alatt tartják az egész világot. A mai Amerikát uraló kalandorkörök szokatlanul arcátlan és féktelen magatartásának vagyunk a szemtanúi.

— A továbbiakban Tihonov idézte a General Electric-tröszt elnökének Reed-nek kijelentését:

„Mostantól fogva hosszú évekig kaszányaállamban kell élni”, majd, az örületes amerikai fegyverkezési versenyről beszélt.

— A Wall Street iparmagnásai

A népeket nem lehet megtéveszteni

— Ma, amikor a gazdasági válság mind pontosabban rajzolódik ki, amikor a Marshall-terv teljes meztelességében jelentkezik és amikor Európa népei kezdik megérteni, hogy a legbrutálisabb, legvadabb kapitalizmus, az Atlanti-óceánon túli kapitalizmus hálójába estek, amelyek csak katasztrófát és szenvedést ígér számukra, az amerikai bitorlók mind szorosabbra szeretnék fogni az európai népek torkára dobott lasszót. Az amerikai imperialisták arra kényszerítették Európai quaslingmek sokszínű hordáját, hogy írják alá az Atlanti-paktumot. A hangos cirksuz azonban, amelyet

e körök rendeztek, nem tévesztette meg Európa népeit. A népek szeme előtt nemcsak a meggyilkolt, vagy megsebesült békes lakosok testével teleszórni tegnap romjai és pusztításai lebegnek, hanem a rommal és kósszal kezegetett jövő is, a sötét pincék, ahol az összes élőlények menedéket keresnek majd.

Ezután Tihonov éles bírálatban részesítette az Atlanti-paktumot, rámutatván arra, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapszabályzatának 8-ik pontja kizárja az ilyen katonai szövetségek lehetőségét.

Az imperializmus avilági „kulturája”

Tihonov a továbbiakban rámutatott arra, hogy az amerikai imperializmus az emberek félrevezetése és öntudatának elhomályosítása érdekében szigorú ellenőrzést gyakorol a film, színház, sajtó, rádió és a kiadványok felett és a legbrutálisabb, legprovokálóbb eszközökkel igyekszik becsapni az olvasóközönst.

— A „World Affairs” című lap azt írja, hogy „ha nem találunk módszert a lakosság-szaporulat idejében való megállítására, akkor Amerika háború megindítására kényszerül”. „Az atombomba egyesíti a világot” ez Forrestall proféta idejében bolondokházába nem zárt követőinek jelszava.

— Dörögéssel és üvöltéssel, hisztérius sikolyokkal és szózatokkal töltve be a légkört az amerikai propaganda szeretné félrevezetni, lenyűgözní és megfélemlíteni a világot, azért, hogy megfossza a bizalomtól az események megértésének képességétől, hogy mint a legtermészetesebb következmény felé, mint kikerülhetetlen sorsszerűségbe vigye bele a háborúba. Az amerikai propaganda meg akarja bénítani az emberek akaratát. A Szovjetunió azonban a népi demokratikus országokkal együtt éberen őrökdi és megvédi a nemzetközi biztonságot és a tartós békét. A világ népei tisztelik a Szovjetuniót, mert tudják, hogy a Sztálin Alkotmány, az élet aranykönyve, gondoskodik a dolgozókról születésüktől, öregségükig.

— A Szovjetunióban nincsen akadályja az emberek sokoldalu tehetsége kibontakozásának, nem ismerik a fajgyűlöletet és semmiféle barbár vallásüldözést, nem ismerik a munkanélküliség borzalmait, vagy a népek egymás elleni uszítását.

A szónok ezután arról beszélt, hogy a szovjet haza új, büszke, erőteljes és szabad embert hozott létre. Ez az ember nagy békes államban él, ahol nincsenek hívei a háborúknak, mert nincs háborúra uszító, kizsákmányoló osztály, mert ismeretlen a kisépek gyarmati elnyomása, mert a szovjet állam békepolitikát folytat.

A SZOVJETUNIO A BÉKE ÖRE
Tihonov utalt Sztálinnak Harold Stassennek adott nyilatkozatára, amely szerint a szocialista és ka-

pitalista államok között meg van az együttműködés lehetősége, ha mindkét félben meg van az őszinte együttműködési készség. Utal a szovjet kormány javaslatára, az atomfegyver eltávolítása és a fegyverkezés korlátozása érdekében.

— A hatalmas szovjet állam a béke és a nemzetközi biztonság öre volt, az ma is és az is lesz. (Fereteges taps.)

Tihonov a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a béke megvédésére mozgósítani kell a béke összes híveit.

— Nem könyörgünk a békéért, mi harcolunk érte és megvédjük, nem azért, mert bármiféle gyengeséget is éreznénk a támadási kísérletek előtt. Olyan erősek vagyunk, amilyenek még sohasem voltunk, de védjük a békét, mert a népek békés és demokratikus életét óhajtjuk, érdekeinket és minden egyszerű ember érdekét védjük. Nem gondolunk csak magunkra. A szovjet népek drága a civilizáció vívmánya, a szovjet nép a hitlerista hordáktól megvéde a világ civilizációját és a szovjet népek meg van az ereje ahhoz, hogy még egyszer megvédeje az újabb romboló fenyegető veszélytől. (Taps.)

— A béke híveinek arcvonalat napról-napra jobban meg kell szilárdítani. A béke erőt, amelyet elnyel a háborút, hatalmasak. A háborús uszítókknak nincs és nem is lehet semmiféle támogatásuk a népek részéről. Az imperialisták „ideg-háborúja” csak gyengeségük jele. Bátorság és ismételtén bátorság a békéért folytatott harcban! — fejezte be Tihonov nagy taps közepette beszédét.

FELSZÓLALÁSOK ÉS ÜD-VÖZLESEK

Szergej Vavilov, a Szovjetunió akadémiajának elnöke szözlalt fel ezután, majd Leonid Leonov, Kuznetsov, a Szovjet Szakszervezetek elnöke, Rossziszklj Sztálin-díjas ügyvezető, Litovcsenko kolhozelnök, majd Constantin Parhon professzor, a RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának elnöke beszélt. Felszözlalt még Nina Popova, a Szovjet Antifasiszta Nők Szervezetének elnöke, Hawlett Johnson canterbury érsek helyettes, Lafitte Jean, Dombrowszki tanár, a lengyelországi Békébizottság elnöke és mások.

Súlyos vereséget szenvedtek a görög monarchofasiszta csapatok a Grammosz-hegységben

SZABAD GÖRÖGORSZÁG RADIOJA JELENTI: A görög demokrata hadsereg főparancsnokságának jelentése szerint a görög monarchofasiszta hadvezetőség a Grammosz-hegységben augusztus 24-én támadást kezdett. Az ellenfél 5 hadosztályt vetett harcba. A demokrata hadsereg megsebesített tüzértől állásából hősiesen szállt szembe az ellenfél repülőgépek és tüzérségi támadásokkal. Az utókat után Monopila-Jarmohort-

Tsarno-Miroviti és Ariszes környékét a monarchofasiszta katonák holtteste borította. Különösen súlyos veszteségeket szenvedett a monarchofasiszta 9-ik hadosztálya, míg a 15-ik hadosztályt a demokrata csapatoknak sikerült körülfárniok és megsemmisíteniök.

Grammosz keleti közelében az ellenség támadását összeomlottak és a monarchofasiszta 20 óra tartó küzdelem után kénytelenek voltak a támadást abbahagyni.

A szatmármegyei Pálfalván

Megalakult a „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság

SZATMÁR (Kiküldött munkatársunktól) — Ünneplés keretében alakult meg vasárnap délelőtt a szatmármegyei Pálfalva községben a megye második kollektív gazdasága. A hőséges ünnepélyen a RMP központi bizottságát Hútra Iosif szatmármegyei képviselő míg a RMP megyei bizottságát Puszta Imre megyei titkár képviselte. A „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság megalapító 42 palfalvi szegényparaszt család ünnepélyes beiktatásán a megyei ideiglenes bizottság tagjai teljes számban, a helyi demokratikus tömegszervezetek és a környező városok üzemei dolgozóinak számos kiküldötte jelent meg.

Az ünnepélyes megalakulásra részletesen visszatérünk.

A „Mondiala” és a „Munka” szatmári termelőszövetkezetek munkavállalásai

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) Mindkét szatmári termelőszövetkezetet néhány volt kispári szakmunkás lelkes igyekezete hívta életre és mind a kettő rövid működés után példamutató eredményeket ért el. A „Mondiala” néhány szabómunkás kezdeményezésére indult meg, ma 670 munkása és 15 tisztviselője van. A néhány lelkes cipészszövetkezet kezdeményezésére folytán múlt év november elején megalakult „Munka” cipészszövetkezetnek 125 munkása és 3 tisztviselője dolgozik. Alacsony kezdőtől kezve, sok szeretettel, tudással és igyekezettel, komoly ipari tényezővé küzdött fel magát az két termelőszövetkezet. 1949 Augusztus 23 tiszteletére mind a kettőnek módjában volt erőteljesen kivenni a részét az országos ünnepből.

BEVEZETI A SZALAGREND-SZERT A „MONDIALA” SZÖVETKEZET

A Szovjetuniós ragyogó példái nyomán fejlődő „Mondiala” Augusztus 23 tiszteletére valamennyi osztályán bevezette a szalagrendszert. Az egyéni aktív mindenk munkafázisban alkalmazásra került a szövetkezetben, melynek leg-

újabb vívmánya, hogy az eddig lábball hajtott gépeire motort szereltetett. A „Mondiala” Augusztus 23 tiszteletére ünnepélyes fogadalmat tett, hogy az Állami Terv előirányzatait november 7-ig teljesíti.

MINDEN ANYAGOT FELDOLGOZ A „MUNKA” CIPÉSZSZÖVETKEZET

Bőriparunkban még mindig csak részben megoldott kérdés a nyersanyagellátás. A „Munka” cipészszövetkezet így csak azt tehetett meg, hogy Augusztus 23 tiszteletére minden anyagát feldolgozza. Napi 45 pár lábbelit készít vegyesen női és férfi cipőt, bakancsot, de ezen a teljesítményen kívül üzemi gyűlésükön elhatározták, hogy a nagy ünnep előtt néhány nappal elkésletten kapott új rendelést, amely 600 pár férfi és női pontcipőre szól, Augusztus 23 tiszteletére, még ebben a hónapban befejezik.

A FALIJSÁG TÜKRÉBEN mindkét üzem lelkes munkatársai megmutatkoztak. A „Munka” szövetkezet falijuságján Mezet Sándor a nyaralásról hazajöttek nevében tolmácsolja hálás köszönetét Népköztársaságunk vezető

erejének, a Román Munkáspártnak, ifj. Darabán János elgéttel-állapítja meg, hogy annak ellenére, hogy még csak november 1-én lesz egyéves a szövetkezet, máris 125 dolgozónak ad kenyert, saját étkezdeljük, gépi felszerelésük van és a város különböző részeiben három javítóműhelyük töri le a cipész mesterek uszora-árait. Bogdanovics Pál a minőség emelése érdekében foglal állást.

A „Mondiala” szövetkezetnek két falijuságja van. A központi telep falijuságának elklkirói valamennyien nők, ami igen szép bizonyítéka, hogy ebben az üzemben fontos feladatnak tekintik a nők politikai és kultúrszínvonalának emelését. Heim Kató, Szabó Mária, Simon Ilonka, Klein Anna, Kvak Rózália és Illés Ilona irták a falijuság tartalmas és mozgósító cikkeit. A Kert-utcai üzem falijuságát ugyancsak a mozgósítás jellemzi.

Az építő és termelő munka, ami a két szatmári szövetkezetben folyik, fényes bizonyoságra, hogy nemcsak munkásünnepken, hanem a hétköznapok kemény munkát igénylő szocialista versenyében is derekasan megállják helyüket.

NEMEDY GÁBOR



A kolhoztagok boldog életéről és a Szovjetunióban látottakról beszél

Mujan Maria a „Hajnal” kollektív gazdaság tagja

Csillgó szemmel mutogatja a sok szép holmit. Finom színezésű frottir fürdőlepedők, érdekes mintájú festett vázák, aranyárga damasztabrosz és így tovább... Mikor pedig kibontja az utolsó kis csomagot, egyszerre szalad ki belőlünk a meglepett kiáltás: Oh, be gyönyörű!

Urban Moszkva felé

Elgondolkozva rendezgeti az asztalon fekvő jegyzeteit. — Olyan szép volt az a két és fél hónap amit ott töltöttem. Hányszor felkiáltottam én is úgy, mint az előbb maguk: „Oh, be gyönyörű!” Ha utólag visszagondolok olykor, mégis azt hiszem, hogy álmotdám az egész. Aztán előveszem a jegyzeteimet és gondolatban ismét utazom. Milyen jó, hogy mindent pontosan feljegyeztem. Kár, hogy olyan hamar elrepült az idő. Még most is emlékszem arra a pillanatra, amikor megmondták az elvtársak, hogy a százötven tagú parasztküldöttséggel együtt én is elmehetek a Szovjetunióba. Bizony azt hittem, tréfálnak velem. Hogy ekkora megtiszteltetés érjen egy magamfajta szegény földműves asszonyt. Mikor aztán átléptük a román határt és Moszkva felé robogott a vonatunk... akkor már tudtam, hogy nem volt tréfa... tényleg szovjet földön

Mesészp herynyóselyem ruhánakvalót tart a kezében. — Ez a Szovjetunió földművelésügyi miniszterének az ajándéka — mondja Mujan Mária. — A többi pedig — simogatja meg szemével a jószagú frottir és vászonhalmazt — a kolhozparasztasszonyoktól kaptuk.

— En bizony olyant nem látam. Aratás idején, vagy ha nagyon sok a munka, megtörténik, hogy közösen főznek. Egyéb-ként megvan a rendes háztartásuk. A ház körül aprójószág, disznó, tehén. Nem gond ott a főzés, igaz, hogy nincsenek is úgy elfáradva, mint a mi asszonyaink. Gépekkel dolgoznak és nem látástól-vakulástól, hanem napi nyolc órát. Láttam egy olyan gépet, amely egyszerre aratott, csépelet, utánna mindjárt felforgatta és meggerelybléte a földet. — Hát az öregek mit csinálnak? — faggatjuk tovább.

— Nyugdíjat kapnak! Saját szememmel láttam egy hetvenöt éves anyókat, aki már évek óta nyugdíjban van. Meg is kérdeztük tőle, mit csinál egész nap. Nem unja magát? Mikor aztán elmesélte, hogy tölti napjait, megállapítottuk, hogy bizony a Szovjetunióban nagyon jó dolguk van az öregembereknek is. Elszöszmötöl a háztartás körül, hallgatja a rádióját, sokat olvas. Kéthetenként megérkezik a faluba a filmkaraván, akkor aztán ő is elmegy a többiekkel szórakozni.

— Mégis, mi volt a legkedve-

sebb élménye! — Azt bizony nehéz lenne megmondani. Minden lépésnél valami újat, eddig ismeretlen tapasztaltunk. De talán — kutat emlékeiben — az a fegyelem, amit a Szovjetunióban láttam, az mindennél jobban tetszett nekem. Autobuszon, vonatban, vagy üzletekben, soha sem láttam tolongást. Ahol ki volt írva, hogy jobbra van a kijárat és balra a bejárat, nem létezett, hogy valaki fordítva csinálta volna. Sok brosurát olvastam a Szovjetunióról, de meg se közelítették azokat a dolgokat amelyeket ott láttam — fejezi be Mujan Mária, a szebenmegyei „Hajnal” nevű kollektív gazdaság egyik vezetője. Régi ismerősként búcsuzunk. A robogó autóból még sokáig látjuk parányi ponttá zsugorodó malomkeréknyi szalmaklapját. B. E.

Normadöntő munkásnők között...

BRASSÓ. — A tájékoztatóügyi minisztérium hatáskörébe tartozó „Astra” könyvnyomdában több mint 50 női alkalmazott dolgozik és így örömmel látogatjuk meg az üzemet, hogy bepillantassunk ezen a téren nőtestvéreink munkájába.

Az üzem kiterjedése nem nagy és így két csoportban dolgoznak a munkások. Az első teremben a férfiak dolgoznak, ahol megmunkáljuk Gheorghescu Zahariát, a grafikai szakszervezet elnökét is, aki ha a

helyzet úgy kívánja, maga is a gépek mellé áll és dolgozik.

AMINT BELEPÜNK a hatalmas gépekkel felszerelt helyiségbe, szemünk azonnal megpillantja Bodor Juliát, az üzem szakmunkását. Seprűvel a kezében igyekszik a gépe felé. Nem bírja el a legkisebb szemetet sem, a mindig vidám, munkára kész, öntudatos Julia. Nem hiába végezte el úgy a RDNSZ, mint a MNSZ irányítóiskolát, magabiztos fellépésén meg is látszik politikai felkészültsége. Kitérünk az önkéntes munkavállalásoknál a szervezetek keretein belül és kitérünk a termelésben is.

— Most egy rendes, tiszta üzemet találnak itt — mondja Julia

—, de november előtt kellett volna idejönni, amikor a falakat évtizedes piszkok ürte meg, az ablakok betörve, Télen alig bírtunk a hidegtől dolgozni, mert a régi tulajdonosok egyáltalán nem törődtek a munkások egészségével. Nem volt szellőztető készülék, kézműs, még WC is csak egy volt a 75 munkás számára.

— Novemberben a tájékoztatóügyi minisztérium vette át az üzemet és azóta minden megváltozott.

Julia már szorgosan rakja ki a lapokat az automata gépből. Gyors keze és őszintesége miatt szereti is mindenki az üzemben. Kiváló munkatárs, 21 éve dolgozik szakmájában.

Mellette egy másik gépen

Vili Paraschiva 46 éves munkásnő dolgozik. Öt éve végzi fáradhatatlan kitartással munkáját, a jövőbe vetett bizalommal. Munkájának eredménye fokról-fokra emelkedik, s ma már ott tart, hogy a napi 8000 helyett 12.000 nyomást végez, 50 százalékkal haladva túl a normát. Gyors ütemben szagulanak a hófehér papírok Paraschiva keze alatt, hogy kiviruljon rajta az élő betű.

Páll András munkásigazgató könnyített a nők munkáján és az eddig lébbal hajtott gépeket motorhajtásra szereltette át.

A könyvkötőde dolgozói közül Toma Lenuta, Gradinar Mária, Lahu Mária és Miron Victoria tűnnek ki különösen gyors és pontos munkájukkal.

— A nyomda átvételekor — mondja egyikük — 800.000 lej

adósság volt, melyből 600.000 lejt rövid idő alatt kifizettünk. Most bevezetjük a normarendszert minden munkaadónál és termelési prémiumot is osztnak vagt.

— Versenyben vagyunk a két másik brassói állami nyomdával, s reméljük, ebből a versenyből mi kerülünk ki győztesen. A verseny nagy hatással van ránk. Van olyan munkás is, aki 100 százalékkal haladja túl a normáját. Igyekezzünk fokozni a szocialista munkaversenyeket és a többi nyomdával karöltve pilléreit akarunk lenni a szocializmus építésének; Állami Tervünk megvalósítása és túlszárnyalása érdekében.

Kívánjuk, hogy az „Astra” könyvnyomda dolgozóinak kívánsága mielőbb valóra váljon.

TELCSER BERTA

Hogyan szerveztem be az utcabizottsági gyűlést?

Egyetlen házat sem hagytunk ki az utcánkban, természetesen csak azokat értem, ahol RDNSZ-tagok laktak. Minden tagnak felhívtuk a figyelmét, hogy ezután kéthetenként gyűlést fogunk tartani, ahol sokat lehet majd tanulni. Közben szóbakeveredtünk azokkal is, akik még nem voltak tagjai a szervezetiünknek és elmondtuk nekik, hogy mi a célja a RDNSZ-nek, milyen munkát végzünk az utcabizottságban. Mikor elvégeztük a munkát, örömmel állapítottuk meg, hogy megszorodott a tagok száma. Mindenki-vel hosszasan beszélgettünk, tehát egész biztos sokan fognak jönni a gyűlésre.

Nagy volt azonban a meglepetésünk, amikor az első összejövetelen csak három testvérnő jelentkezett. Kissé bántott a dolog, de nem estünk kétségbe. Ujra kezdtük előlrol az egészet. Addig-addig jártuk a házakat, míg végre megérhettük, hogy kicsi utcánkban már tizenketten is össze-

gyűlnek. Tervünk, hogy a szomszédos utcákat a miénkhez csatoljuk és így remélhető, hogy még sokkal jobban meg fogunk erősödni.

Bizottságunkból már négyen végeztünk irányító tanfolyamot és ketten lektorok is lettünk. Azt szeretnénk, ha tudásunkkal segítségére lehetnénk a többi asszonyoknak is. Ha megkezdjük az utcai irányító-iskola szervezését valóra válik ez is.

Nehézségek még vannak. Akadnak közöttünk olyanok, akik bizony huzódoznak még a munkától. Arra hivatkoznak, hogy elfoglaltak és ezért nem mehetnek lapot terjeszteni, vagy más felvilágosító munkát végezni. Az asszonyok többsége azonban szívvel-lélekkel bekapcsolódik minden önkéntes munkába. Így aztán remélhetjük, hogy a mi kis utcabizottságunk is rövidesen versenyre kelhet a többiekkel.

Felter Mina.

Hova olyan sietve — szólította meg a gazdag Zagoni felesége özv. Nagy Jánosné. Gögösen végignézett a sovány, ösztözpörödött kis asszonyon.

— Tán nem izlik a kapálás? — Mit gondolsz, lopom én a pénzt? Akkor mennének a mezőre, amikor már a nap is a hasatokra sűt.

Özv. Nagy Jánosné rávetette farradt szemét és halkán, szinte mentegelőzve felelt:

— Mék az iskolába. A tanító hívatott Jánoskám ügyibe.

— No tán bizony papot csinálsz belőle. Nem teccik a béreskedés mi? Tán szolgabíró volt az apja? Még megérom, hogy az én fiammal fog egy padba ülni a gimnáziumba.

— Kipótolom én azt az időt máskor — kérte a szegény asszony. Hiszen olyan jól tanul a Jánoska. A tanító is mondta,

Kár lenne ezért a tehetséges gyermekért. Nem akarom, hogy urakat szolgáljon, mint az apja. Meg aztán a keresetemből se futja még a ruházódásra sem. Vagyon rajta kívül otthon még három élecs száj — No lefetyelj annyit! — rivált rá Zagoniné. — A fiú összel beszojódik hozzám, aztán kevesebb lesz egy szájjal. Igaz, hogy nem sokra megyek vele, allg mult tíz-éves. Még a kosztját sem fogja megfizetni. Te pedig indulj kapálni, Tartozol vele — tetje hozzá figyelmeztetőleg.

Özv. Nagy Jánosné érezte, hogy betelt a pohár. Sovány kicsi vállát kihúzta. Ebben a pil-

lanatban sokkal, de sokkal erősebb volt, mint a vele szemben álló asszony negyven holdjával és nyolcvan kilójával.

— Ledolgoztam én már kétszer azt a kis mállisztet, meg pityókát, amivel kiszúrta a szememet. Hajnalból késő estig görnyedtem magánál, mégsem lakhattam jól soha. Torkig vagyok a fajtájával. Hát tudja meg, hogy nem megyek kapálni. Az hiszi, van jellek megmondani Jánoskának, hogy összel nincs több iskola? Hogy szegődjön be a maga portájára cselédnek? Nem, erre nem visz rá a szívem. Elég volt a

nyomorúságból, meg az állandó székálásból. He pedig nem teccik, adja ki az utamat. Elmék az állami gazdaságba, ott legalább rendszeren megfizetik a munkámat. Magánál még az étel is megakadt a torkomon, ha arra gondoltam, hogy otthon csak egy kis hideg puliszka maradt a gyermekeknek.

Özv. Nagy Jánosné beszélt, beszélt, az évek óta felgyülemlett keserűség hangján. Szavai ostorcsapásként zuhogtak a kimeredt szemű, hápózó kulákasszonyra.

Jánoska tanulni fog

Kisírt szemekkel vonszolta be farradt testét a tanítók udvarára.

— Jöjjön lelkem — sietett előre szívélyesen tanító. — Nagy újságom van a maga számára. Szeptemberre elküldjük a fiát a városba. Tanulni fog. Ingyen, érti? Egy krajcárjába sem fog kerülni. Lesz meleg ruhája, rendes kosztja, jó cipője, kényelmes szállása. Az állam fogja taníttatni. Ha továbbra is jól tanul, mehet az egyetemre.

Nem hitt a fülének. Ennyi öröm egyszerre. Jánoska nem lesz cseléd a gazdag Zagoniné házában.

Lerogyott a legközelebbi székre és halkán, de nagyon boldogan suttozta:

— Jánoska mégis tanulni fog! Oh, be jó emberek vezeték ezt az országot. ELFS IREN

A szarati szérűn jól halad a munka

SZARAT. — (Levelezőnkől.) Az azurkék égen melegen tűz az augusztusi nap. A hátról egyre fogynak a kévek. Dolgozó földműveseink szérűre hordják a gabonát.

A szérűn már hajnal óta bűg a gép. Nyeli a kéveket és ontja a gyöngyszemű búzát. A gép körül ég a munka. A szalmát fityörészve hordják a legények. A gép tetején piros kendős menyecske vágja sarlóval a kévekötelet, hogy könnyebben nyelje a gép a gabonát. A szá-

kok mellett két fiatal asszony szorgoskodik. Bereczki Antal szérűfelől mészálja a zsákokat. A két nő gyorsan leszedi a kenyérnek valót a mázsáról. Egy percre megállanak, hogy szusszanjanak.

Megkérdezzük Biró Pálnét, az egyik zsákoló asszonyt, hogy miként megy a cséplés?

— Nagyon jól — válaszolja. — Én már csépeltem. Háromszáz kilencvennégy kiló buzám lett. Harmincöt kilót adtam be. Többet, mint amennyi ki volt

írva. Szívesen adtam, mert tudom, hogy azzal is, amit én adtam, több kenyérük lesz a városi munkásoknak.

Tovább beszélgetünk a faluról. Mi kérde- zünk, ők örömmel válaszolnak. Szó estk az új földadótörvényről.

— Ez hatalmas támogatás a kormány részéről — mondja Bakar Imréné hadiözegegy. —

Négy apró gyermekemmel alig éltem egyik napról a másikra. Ami keveset a földem termett — adóba kellett fizessem. Most nem kell

fizessek semmit. A be- szolgáltatás alól is mentes vagyok. De csak lenne egy kicsivel több, azívesen adnék.

— Az etető a gép tetején éleket fűttenet. Jel- zik, hogy az utolsó ké- véket is elnyelte a dob. A cséplőmunkások ös- szegereblézik a széthul- lott szalmát. Az utolsó mérést is leszédtek a mérlegről.

De a munka nem áll meg. A másik asztag tetejéről már dobják a gép tetejére a súlyos buza kéveket.

JAKAB MIHÁLYNE

Torda-aranyos megye ideiglenes bizottságának munkája a dolgozók életszínvonalát növeli

TORDA. — (Tudósítónktól.) Torda-Aranyos megye ideiglenes bizottsága 1949. április 10-től, beiktatása napjától értékes munkát fejtett ki. A Román Munkáspárt támogatásával és irányításával a megvalósítások egész sorozatát végezte az Állami Terv teljesítése érdekében. A gazdasági, társadalmi és közigazgatási téren egyaránt a dolgozó nép életszínvonalának emelésének munkáján fáradozott az ideiglenes bizottság.

A közegészségügy megjavítására a fasiszta hordák által elpusztított Akna és Bánya fürdőtelepeket újjáépítették, kitisztították a sóstavakat, beépítették a lerombolt épületeket. A kijavított fürdőhelyeken a munkások és a dolgozó parasztnak ezrei nyelnek most ki a munka fáradságait.

Tordán városrendezést végzett az ideiglenes bizottság. Kijavították az utcaburkolatokat, a városnak új, rendezt arculata van most. Az Aranyos és a pata-

kok partjairól a szemétdombokat elhordották és füvesítették, virágokkal díszítették az üres terkeket.

A városi vízvezetékot kijavították. 6 új nyilvános kutak helyeztek üzembe, 36 kutat pedig megjavítottak. A gyéresi ideiglenes bizottság székházat épített magának.

Az államosított malmok mellé disznóhizlaldákat létesített a megyei bizottság. Ezekben 230 darab fajsertést hizlalnak. Torda városban szappangyárat építettek.

Hat új, nagyobb megyei hid készült el az Aranyos és mellék- vizei felett, 372 kisebb hidat pedig megjavítottak. A turi patak medrének szabályozásával, 1300 méter esatorna építésével 20 hektár termőföldet nyertek.

ÖNKÉNTES MUNKAVAL

Mindezekben a munkálatokban résztvettek a dolgozó földműve- sek, különösen az Ifjummunkás

Szövetség tagjai tüntek ki és dícséretreméltó önkéntes munkákat végeztek a Földmunkás Szakszervezetbe tömörült dolgozók is.

Ugyancsak önkéntes munkával végeztek el a megye dolgozó a megyei utak megjavítását. Ludas—Mezőzáh—Gyéres között megjavították az utat és 17.320 méter vízvezető árkot ástak a dolgozó földművesek.

48 TEJKÖZPONT

Az egészségügyi színvonal emelése érdekében a megyei bizottság 7 új orvosi, egészségügyi körzetet létesített. A körzetek- ben 34 orvosi rendelő működik, amelyek tevékenységét a RDNSz szervezet támogatja. Negyven- nyolc tejközpont, 22 diétikus konyha, 11 iskola és 10 interná- tusi étkezdé működik a megyei ideiglenes bizottság felügyelét- vel. Tordán és Gyéresen egy-egy bölcsődét létesítettek, a megye területén 13 új szülőotthont és egy új napközi otthont.

Az ideiglenes bizottság hatal- mas segítséget nyújt a havasi vidékek szegény lakosainak. Leg- utóbb 122 vasuti kocsiakomány kukoricát osztottak szét közt- tük.

Az ideiglenes bizottság erdés- zeti szakosztálya az erdőszítési munkálatokat 85 százalékkal ha- ladta túl, 11 erdei facsemete- telepet létesítettek 28 hektár ter-ületen. Az erdei területek szaka- dékos vidékeinek megkötésére 860 köbméter kőfalat és 1373 mé- ter hosszú betontámaszt építet- tek különböző területeken. Töké- letesen megszervezték az erdővé- delmet, 46 megfigyelőállomást létesítettek, 55 erdőőri cso- porttal.

A nagybányai járási kulturversenyek eredménye

NAGYBÁNYA. — (Tudósítónktól.) A nagybányai járás fa- lusi kulturothonjai között rendezett versenyben 19 kulturothon színjátszó-csoportja, 13 dalárda és 14 táncsoport vett részt. A versenyt a nagybányai Népi Athenaeumban tartották meg. Az első díjat Hagymásláros, Miszbánya és Koltó községek csoportjai, a második díjat Girodtótfalu, Alsófernezely és Láposhidégkút községek kulturothonai nyerték. A harmadik díjat, egy-egy százkötetes könyvtárat, Felsőbánya, Szamosmonostor és Nagybozinta kulturgárdái érdemelték ki.

MEZŐGAZDASÁGI TANÁCSADÓ

A méhek őszi serkentő etetése

A méhcsalád létszáma úgy hul- lámzik, mint a harmónika. To- vasszal kitágul, a júniusi nagy hordás idején éri el a tetőfokát, majd újból összehúzóul és télire alig marad egynegyed része a nyárihoz viszonyítva. Ez a hul- lámzás a méhcsaládnak a méh- legelőhöz alkalmazkodó életmód- jával van szoros összefüggésben. Télen csak tengődnek a méhek, az előző nyáron összegyűjtött és elraktározott mézet fogyasztják, de tavasszal egy csapásra meg- változik a helyzet. A munkás- méhek bőségesen táplálják a méhanyát, amire ez serényen pe- tézni kezd, a petéket pedig fel- nevelik munkás méhekké. A téli 15—20 ezer méhet számláló csa- lád létszáma felemelkedik 40 ezer- re, majd május végére, június elejére — a nagyhordás idején — eléri a 60—80 ezret is.

A NAGY HORDÁS

rengeteg méhet emészt meg. A munkában agyongyűrtük magu- kat és születésüktől számítva 6—7 hét múlva rohamosan pusztulnak. Augusztus végére jele- annyi sem marad a családban, amennyi május végén, június elején volt. A létszám csökkenés természetes velejárója a mi hul- lámzó hordású méhlegelőinknek. A bőség idején természetesen növekedik meg a méhcsalád lét- száma, hogy a télire való mézet begyűjthessék és hogy rajzás útján megoszolhassanak, szapo- rodhassanak. Őszre a méhlegelő is megcsappan, érzik a tél köze- ledtét és ezért igyekeznek lét- számukat csökkenteni, valamint az ingyenélő heréktől megszaba- dulni.

Amennyire káros lehet a méh- család részére ha túlságosan nagy létszámmal indul a télnek, éppoly veszedelmes lehet ha té- lre túlságosan lefogyna a létszá- muk, valamint ha túlságosan sok öreg munkásméhhel telelnek be. Az őszi munkától elgyötört munkásméhtől ugyanis nem vár- hatjuk, hogy egész télen és a tavaszi fejlődési időszak javarés- zén kitarson. Azt már láttuk az előbbiekben, hogy a munka ide- jén csak 6—7 hétig él a munkás- méh, télen, amikor nem repül ki gyűjteni, ugyanannyi hónapig,

tehát ősztől tavassig kellene ki- tartson. De csak a fiatal mun- kásméhek tartanak ki, mert az öregek rendszerint a kaptár al- jára hullanak, vagy egyrészt a tavaszi tisztuló kirepülés utáni nehezebb időszakban a vízhor- dás közben, vagy a kaptártól pár lé- pésre hullanak el.

Már rég megállapított tény, hogy

CSAK ERŐS MEHCSALÁDTÓL várhatunk bőséges mézhozamot. Az erős méhcsalád eléréséhez vi- szont tavasszal sok jó erőben lévő munkásméh szükséges. Ennek el-éréséhez olyan munkásméhek szükségesek, amelyek szeptem- berben keltek ki a sejtéből, te- hát fiatalon indultak neki a tél- nek.

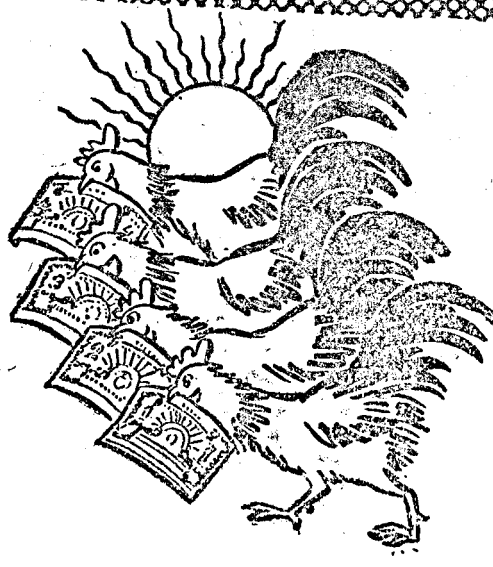
A túlnyomórészt öreg méhek- kel betelelt családok tavasszal nem sokra mennek. Fejlődésük vontatottan indul és a nagy hor- dás idejére nem érik el azt a zsu- foltságot, hogy a fészkek fené- deszkáján is fiatal méhek hem- zseggjenek, illetve a mézkomra megnyitásával azt teljesen ellep- jék. Ha július végén, augusztus elején semmi hordás sem mutat- kozik, tehát ha a napraforgóról vagy az őszi tarlóvirágról sem- mit sem gyűjtöttek a méhek, a méhésznek kell közlelőnie: au- gusztusban 2—3 héten keresztül híg eleséggel kell serkentenie családait.

A SERKENTŐ ETETÉSRE

egyaránt használhatunk mézet vagy cukrot vízzel vagy szén- murvából főzött teával hígítva. Naponta két deci serkentő folya- dékot etetünk fel langy melegen egy rész méz vagy cukor, egy rész víz vagy tea arányban fel- hígítva. Mindég este etessünk és vigyázzunk, nehogy elcsepegtes- sük a folyadékot, mert a nap- pali etetéssel vagy az elkenődött mézes-cukros licsókkal rablást idézhetünk elő.

A három hetes őszi serkentő etetéshez 2 kilo cukor vagy méz elegendő. A nagy hordás idején a sok fiatal méhvel betelelt méh- család ennél jóval többet gyűjt be és így az Állami Tervben elő- írányzott 7 kilós átlag mézho- zamot jóval túlhaladhatjuk.

DR. SZÖVERDI FERENC



AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTEK
4 osztályában
4 hónap alatt
számos nyereményt sorolnak ki

LOTERIA DE STAT

SLOVA

ÚJ IDŐK

MOZGÓ

Műsor sug. 29—szept. 4-én:
Szovjet híradó, 16. sz.
Romfilm híradó
Csajkovszkij é'ele
7 felvonásban
Grandiózus film a halhatatlan zeneszerző életéből

Háziasszonyok!

Használjatok

denaturált szeszt!

Szapora és olcsó

50 lej litere

Kapható az összes állami üzletekben és szövetkezetekben

Dolgozó földművesek!

Vigyázzatok jól minden szem gabonára, jövő évi kenyereinkre!

VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Szabadság-tér 23., II. emelet. Telefon: 15-33.
Kiadóhivatal: Szabadság-tér. 31. Telefon: 19-11.
Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiaadó RT.
Felelős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF
 Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.
 A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.
 Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.623.

Jelentkezés az új személyazonossági igazolvány kiváltására

Az új személyazonossági igazolványok kiváltására az alábbi sorrendben kell jelentkezni:

1949 szeptember 5-én Septimiu Albini 123. számtól végig, Kálvária-út páros számok, Victor Babes-út 42. számtól végig. Szeptember 6-án Babeuf-utca 19-től végig. Szeptember 7-én Petőfi-utca 1-10-ig. Szeptember 8-án Petőfi-utca 11. számtól végig. Szeptember 9-én Badescu, Balassa és Bástya-utca. Szeptember 10-én Báthori, Berde Mózes és Bernáth Andor-utca. Szeptember 12-én Görögtemplom-utca, Szeptember 13-án Bethlen és Bob-utca. Szeptember 14-én Bolyai és Kinizsi Pál-utca. Szeptember 15-én Brassai-utca és a Karolina-tér. Szeptember 16-án Ciura Alexandru, Klastrom, Mátyás király, For-duló és Könyök-utca. Szeptember 17-én Cuza Voda-utca. Szeptember 19-én Dávid Ferenc-utca. Szeptember 20-án December 30-utca 1-6 számig. Szeptember 23-án December 30-utca 7-15 számig. Szeptember 24-én December 30-utca 16 számtól végig. Szeptember 26-án Dózsa György-utca 1-18 számig. Szeptember 27-én Dózsa György-utca 19 számtól végig. Szeptember 28-án Timár és Ferencrendiek-utca, Szeptember 29-én Fadrusz János és Vár-utca Szeptember 30-án Búza és Stefan O. Iosif-utca.

Az ötvennél több alkalmazottat foglalkoztató vállalatok alkalmazottainak nem kell jelentkezniök, mert azoknak később munkahelyükön állítják ki az új személyazonossági igazolványokat.

A dolgozók feleségei és 15 évnél idősebb gyermekei az utcaik szerint meghatározott napokon jelentkezzenek az új személyazonossági igazolványok kiváltására a milicián.

SZOLGALATOS GYÓGYSZER-TARAK:

AUGUSTUS 29-ÉN, HETFŐN
 1. sz. állami gyógyszertár (volt dr. Goina) Szabadság-tér 34., 3. sz. állami gyógyszertár (volt Hygea) Mihály Vitéz-tér 32., 7. sz. állami gyógyszertár (volt Pasteur) Babes-utca 18., 8. sz. állami gyógyszertár (volt Victoria) Horea-ut 47., 12. sz. állami gyógyszer-tár (volt Kigyó) Budai Nagy Antal-utca 55.

A 2. SZAMU MAGYAR FIULICEUM értesíti tanulóit, hogy a javítóvizsgák a következő napokon lesznek: XI. osztály részére augusztus 29-én, az V., VI., VII., VIII., IX. és X. osztály részére szeptember 1-én és 2-án. A XI. osztály abszolváló vizsgája augusztus 30-án és 31-én, és szeptember 1-én, a VII. osztály abszolváló vizsgája pedig szeptember 3-án. A VIII. osztályba felvételt tenni szándékozók szeptember 5-én reggel 8 óraker jelentkezzenek irataikkal az intézet igazgatóságánál. A felvételi vizsga szeptember 6-án reggel 8 óraker kezdődik. Igazgatóság.

GYERMEKPARALIZIS JÁRVÁNY AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN. Newyorki jelentés szerint az Egyesült Államok területén évtizedek óta nem tapasztalt gyermekparalízis járvány szedi áldozatait.

A BOLYAI TUDOMÁNY-EGYETEM Nyelvészeti, valamint Történelmi és Földrajzi Kara az I. évrre beiratkoznai szándékozók részére előkészítő tanfolyamot indít. Bővebb felvilágosítást hétfőn, 29-én reggel 9 óraker a Francia Szemináriumban, (Horea-ut 31, földszint) tartandó megbeszélésen, vagy a kari hirdetőtáblákon lehet nyerni.

* **ELJEGYZÉS.** Zanati Gábor és Trattner Emilia jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

TALÁLT TÖLTŐTOLLAT szolgáltattak be a központi miliciára. Igazolt tulajdonosa áteveheti bármely munkanapon a 64. számú szobában.

ÖTVENHAT MILLIÁRD DOLLÁRRAL emelkedett az Egyesült Államok államadósága másfél év alatt. Hivatalos kimutatás szerint az Egyesült Államok államadósága 255 milliárd dollár. A múlt év februárjától ez az adósság több mint 56 milliárd dollárral emelkedett.

TIZENNYOLC MEGYÉBEN fejezték be dolgozó földművelésünk az aratási munkálatokat. Közel egymillió hektáron végezték el eddig a tarlóhántást.

A CSEHSZLOVAK DOLGOZÓK gottwaldovi második filmmérválóján — amelyen egy 1600 tagu mankás bírálbizottság döntött a filmek felett — a „Talpalatnyi föld” című magyar filmnek a „Népi Demokrációnak” című nagydíjat ítéltek oda.

Elvesztett okmányok

Pierderi de acte
 Az alábbi felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokról tulajdonosaik semmi emlék nyilvántartásuk:

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în munitate.
 Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în munitate.

1. MEZEI Gheorghe, Cluj, Str. Partizanilor Nr. 42, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. Nr. 21.728-1947 eliberat de Militia Cluj, Carnet CFR, Dovada de rămânere în Cluj și Certificația de membru, eliberată de Sindicatul Alimentar Cluj. 6001
 2. DRAGOS Dionisie, domiciliat în Finteașul Mare, Autorizația de fabricat țuică, pentru capacitatea 142-113, având Nr. 80.062-1931, eliberată de Ministerul de Finanțe. Tkv.
 3. Firma „Electrică”, propr. Lăb. Flóra, cu sediul în Cluj, Str. Kossuth Nr. 1, Bonierul vunerotat dca 501-550, vizat de Administrația Financiară Cluj. 6013
 4. TÁRKÁNYI Stefan, Cluj, Str. Ecaterina Teodoroiu Nr. 11, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. fără număr din anul 1945, eliberat de Militia Cluj. 6014

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 50 lej, szombaton 60 lej. Allástkeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 8 lej. Cím a kiadóban és jellegű hirdetésenként 20 lej pótdíj fizetendő.

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ egy festett háló és egy régi faragott ebédő. Ilie Macelar-utca 27. 5876

ELADÓK: Vörös Izlandi tojások keltetéshez, Plymouth, Leeg. horn kakasok, teljesen új Alfa-permetezőgép. Dónát-ut 127. 5883

FESTETT teleháló 14 ezerért eladó. Deportáltak-utja 76. 5902

SINGER női varrógépet jókárban sűrűn vesznek. Zósz Róza nővér, Rákkutató-kórház, Vörös Hadsereg-utja 37. 5903

ELADÓ járóka, gyermekágy, gyermekkosci és butorok. Kossuth Lajos-utca 9. Bejárati a liceum és a templom között. 5904

FÉRFI kerékpár eladó. Érdek. lődni délután 3-5 között. Sept. Albini-Méhes-utca 33. 5905

100-AS motorkerékpárt jó állapotban megvételre keresek. Cimeket „Motor” jelígre kiadóba. 5906

ELADÓK: hálószoba, habos kőrís, Schöberl-ágy, mokett huzattal, kabátözet szürke, ágyterítő dupla ágyra, díszpárnával, perzaláb-bunda. Florilor (Buza)-utca 3. 5910

BÜKKFA-HAMU, 3000 kiló olcsón eladó. Löw, Copernicus-utca 9. Telefon: 16-59. 5899

ELADÓ keményfa félháló. Giordano Bruno (volt Lungu)-utca 14. Kerekdomb. 5943

„ZUNDAPP”, 250 köbcentis, gardantengelyes motorkerékpár, kifogástalan eladó. Bethlen-utca 18. 5971

RÖKAMIE betétet kétszemélyest, huzat nélkül, megvételre keresek. Mócok-utja 79. 7970

KÉT keményfa ruhaszekrény eladó. Budai Deleanu 8. Kétszer csemetni. 6004

KÉT jókárban levő ágybetét eladó Kálmán, Horea-ut 26., I. emelet, 1-5-ig. 6011

ELADÓK festett rökamié, íróasztal, karosszékek, asztalkák. Asztalos, Kogalniceanu (Farkas)-utca 16. 5885

NEGYLYUKAS Zephir-kályha eladó. Budai Nagy Antal-utca 160. Tkv.

ELADÓK: Függyöny, ágyterítő, perzsaszőnyegek, butorok, ezüst, porcelán. Dózsa-utca 20. 5939

GYERMEKMERLEG eladó. Salamón, Honvéd-utca 28. 5871

ZONGORA (Alois Kern), festmények, gumiszőnyeg, hintaszék, virágállvány, íróasztal, vaskályha („Vesta”), eladók. Szenczi Molnár-utca 16. 7-es autóbusz. 5931

GYERMEKJÁRÓKA olcsón eladó. Ecaterina Varga-utca 1. Vasúti pivilon. 5912

SPORT-GYERMEKKOCSI, fehér, steppelt, eladó. Király-utca 9. 5935

JÓÁLLAPOTBAN LEVŐ FÉRFI-KERÉKPÁRT VESZÜNK. Bemutatható a Világosság kiadóhivatalában, Szabadság-tér 91. Gr. 180

ELADÓK: finom női kosztümök, bőrhátú fekete teveször-kabát, her-nyoselyem fekete zszorsett, csikós pizsamaselyem, fekete madeira-csipke bluzra, barna selyemcipke-ruha, selyem ruhák, arany brokát brüsszeli csipke, nagyméretű függönyök, nagy álló antik-óra, belga tükör, csillárak, stb. Széchenyi-tér 1. I. emelet, 4. ajtó, délután 2 órától 6 óráig. 5984

R. P. R. PARCHETUL TRIBUNALULUI CLUJ

Dos. Nr. Pres. 17/32332-1949

E X T R A S

Dl. Gottlieb Mozes, domiciliat în Cluj, Piața Mihai Viteazul Nr. 10, prin petiția înregistrată la acest Parchet sub Nr. 32.332/1949, cere reconstituirea actului său de naștere fiind născut în comuna Cernăuți jud. Cernăuți la 14 Martie 1922, din părinți Samoila și Taube.

Noi Procuror Șef al Tribunalului Cluj.

În conformitate cu disp. art. 3. Decret Lege Nr. 4062/1940 referitor la reconstituirea actelor de stare civilă din 14 Decembrie 1940, invităm autoritățile și persoanele care dețin extractul sau alte înscrisuri referitoare la actul a cărei reconstituire se cere prin petiția de mai sus, să le depună de urgență la Parchetul acestui Tribunal.

Procuror-sef: (ss) D. Gh. Popa, Grefier-sef: (ss) Fl. Popa,

Grefier-sef: (ss) Fl. Popa,

RÖKAMIE-BETÉTEK vagy szemeknek alkalmas, kétszemélyes, jól-fédeezett heverő eladó. Donath-ut 150., hátsó lakás. 6010

VENNÉK egy buldog-kutyát. Cím: Szóke, Budai Nagy Antal-utca 7. 5980

INGATLAN-LAKAS

CSALÁDI HÁZAT, két-három-szobást, belvárosban keresek megvételre, vagy Nagyváradon a leg-szebb helyen fekvő házamat el-cserélném kolozsvári hasonló ház-zal. Ajánlatokat. „Családi” jel-ligere a kiadóba. 6008

KISEBB HÁZAT vennék 50 ezerrel. Cimeket „Kis ház” jel-igere kiadóba. 6002

ELCSERÉLNÉM szoba-fürdő-szoba, vagy szoba-konyha egész-séges lakásomat egy szoba-kony-hással I. kerületben vagy Attila-út környékén. Cím: Augustus 23 (volt Király)-utca 30, ajtó 2, délelőtt. 5895

VILLÁBAN modern, 3 szobás örökklakás, központi fűtés, gáz beve-zetve, olcsón eladó. Mezey-ügynök-ség, Dózsa György-utca 16. 5971

ALLÁST KAPHAT

ÖNÁLLÓAN főző mindenest szeptember 1-re felveszek. Nagy, Majális-utca 38. 6003

Kerámiai szakiskola
 nyílik Kolozsvárt
 Beiratkozás
 szeptember 5-10. között
 a PORCELÁNGYÁRBAN
 Irisz-telep

R. P. R. PARCHETUL TRIBUNALULUI CLUJ

Dos. Nr. Pres. 17/32332/1949

E X T R A S

Dl. Visnitschi Alexandru domiciliat în Cluj str. Budai Nagy Antal Nr. 68, prin petiția înregistrată la Parchet sub Nr. 32377/1949, cere reconstituirea:

1. Actului de naștere a lui Visnitschi I. Alexandru născut în comuna Cernăuți jud. Cernăuți la 1 August 1903 din părinții Iosif și Amalia.

2. Actului de naștere a lui Ana Janos soția lui Visnitschi Alexandru născută în comuna Vijnia județul Strojineț la 26 Iulie 1913, din părinții Eugen și Emilia.

3. Extrasul din registrul stării civile pentru căsătorii pe anul 1933, pentru soția sa Visnitschi Ana.

Noi procuror șef al Tribunalului Cluj.

În conformitate cu disp. art. 3 Decret Lege Nr. 4062/1940, referitor la reconstituirea actelor de stare civilă din 14 Decembrie 1940, invităm autoritățile și persoanele care dețin extractul sau alte înscrisuri referitoare la actele a cărei reconstituire se cere prin petiția de mai sus, să le depună de urgență la Parchetul acestui Tribunal.

Procuror-sef: (ss) D. Gh. Popa, Grefier-sef: (ss) Fl. Popa, 5982

R. P. R. JUDECĂTORIA POPULARĂ MIXTĂ, DEJ

Dosar Nr. 2777-1949.

E X T R A S

FEHER ROZALIA din comuna Dej, Str. Gh. Gheorghiu-Dej, a făcut cererea la acești instanță pentru a se declara mort soțul sau Feher Zoltan fost cu ultimul domiciliu în aceeași comuna care ar fi dispăzut pe front în războiul din 1941-1945.

Se publică această conform art. 24. din legea Nr. 178/1941 modificată prin legea Nr. 293/1944.

Toți cei ce știu despre dispărut sunt invitați a le comunica Parchetului Tribunalului Someș.

(LS) Grefier șef: (ss) I. BUDU

FIRMA S. A. PT. EXPLOATARE DE „HOTEL CENTRAL” cu sediul în Cluj, Str. Jokai No. 1.

E X T R A S

de pe procesul verbal al adunării generale ordinare ținută în ziua de 30 Aprilie 1949:

1. Depunerea bilanțului și a contului de profit și pierdere încheiate la data de 30 Aprilie 1949. 2. Intrarea firmei în lichidare pe data de 30 Aprilie 1949. 3. Radierea Consiliului de Administrație. 4. Înregistrarea calității de lichidator unic a lui Schiesser Richard din Cluj — Greșa Tribunalului Cluj, Secția civilo-comercială. Nr. F. 54/1949. — Dos. Nr. F. soc. 1592. — Prezentul extras se vizează de noi pentru publicare în presă.

Cluj, la 22. August 1949. Grefier-sef: (ss) STEFAN GAAL

MAGANOS nő, nyugdíjas, IOVR. othont találhat háztartásban való segítségért. Ertekezhetni Budai Nagy Antal-utca 22, ajtó 1. 6009

ALLÁST KERES

IDŐSEBB, jó bizonyítványokkal rendelkező, komoly, gyermekszere-tető, betegápoláshoz értő, jólfűző, intelligens, de szerény igényű há-zavezető állást keres azonnalra. Falura és magános emberhez is elmenne. Megkereséseket „Sze-rény igényű” jelíge alatt a kiadó-hivatal továbbít. Tkv

KÜLÖNFÉLÉK

TELJES ELLÁTÁST keresek középiskolás leány részére. Cimeket „Iskolás leány” jelígre a ki-adóba. 5934

MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszoruk kikölcsonzése, „Dália”, Horea-ut 35. Tkv.

MENYASSZONYI koszoruk, fátlyak, ruhák kikölcsonzése, eladása ORCHIDEANÁL, Dózsa György-u. 22. Tkv.

ROTTMANN József Kolozsvár, Ágoston-utca 19 szám alatti lakos 15.714 számú Victoria szövetke-zeti tagsági könyve elveszett. Er-vénytelen. 6005

ELVESZTETTEM Rodana már-kájú karórámat, a Dacia 3. számú Domus-palota előtt. Becsületes megtaláló jutalomban részesül. Rubin, Dacia 3. Tkv

R. P. R. JUDECĂTORIA POPULARĂ URBANĂ CLUJ

Dosar Nr. 3526-1949.

CITATIE

Dna Nădășan Iuliana, născută Ha-lász, domiciliată în loc necunoscut, este citat la acești instanță, camera Nr. 5, pentru ziua de 8 Septembrie 1949, ora 8 dimineața, în calitate de părătu, în procesul de divorț.

În caz de neaprezentare judecătore-va face în lipsă.

(LS) Grefier, (ss) Dr. Decuscară (ss) Indescifrabli

R. P. R. JUDECĂTORIA POPULARĂ MIXTĂ, DEJ

Dosar Nr. 2777-1949.

E X T R A S

FEHER ROZALIA din comuna Dej, Str. Gh. Gheorghiu-Dej, a făcut cererea la acești instanță pentru a se declara mort soțul sau Feher Zoltan fost cu ultimul domiciliu în aceeași comuna care ar fi dispăzut pe front în războiul din 1941-1945.

Se publică această conform art. 24. din legea Nr. 178/1941 modificată prin legea Nr. 293/1944.

Toți cei ce știu despre dispărut sunt invitați a le comunica Parchetului Tribunalului Someș.

(LS) Grefier șef: (ss) I. BUDU

FIRMA S. A. PT. EXPLOATARE DE „HOTEL CENTRAL” cu sediul în Cluj, Str. Jokai No. 1.

E X T R A S

de pe procesul verbal al adunării generale ordinare ținută în ziua de 30 Aprilie 1949:

1. Depunerea bilanțului și a contului de profit și pierdere încheiate la data de 30 Aprilie 1949. 2. Intrarea firmei în lichidare pe data de 30 Aprilie 1949. 3. Radierea Consiliului de Administrație. 4. Înregistrarea calității de lichidator unic a lui Schiesser Richard din Cluj — Greșa Tribunalului Cluj, Secția civilo-comercială. Nr. F. 54/1949. — Dos. Nr. F. soc. 1592. — Prezentul extras se vizează de noi pentru publicare în presă.

Cluj, la 22. August 1949. Grefier-sef: (ss) STEFAN GAAL

BILANȚ LA 30. APRILIE 1949.
 Activ: Cassa 13.250,72, Instalațiuni 463.305,—, Albituri 442.710.— De-bitorii 605.572, Dif. rezultate din recalculara patrimoniului 496.735,14 lei. Pasiv: Capital social 902.724,—, Fond de rezerva 403.635.— Fond de rezerve pt. investițiile 116.836.— Fond de amortizări 106.066, Creditori 258.623. Venit reportat 99.673,56. Venit din anul curent 134.067,30.
 Total 2.021.623,86
 LICHIDATORUL

Gorkij, a Volga-vidék legnagyobb városa

Az alábbiakban N. Mihalov és V. Pokaszevszkij világirodalmi utinaplója alapján folytatjuk a Szovjetuniót bemutató riportorozatunkat.
Az Oka és a Volga folyók gyűrűjében fekszik a Szovjetunió egyik legnagyobb városa és az egész Volgavidék legnagyobb városa, a Szovjetunió és az egész világ egyik legnagyobb írójának nevét viselő Gorkij. Az 1939. évi népszámlálás adatai szerint 650 ezer lakosa volt és hatodik helyen állt a szovjet városok kö-

zött. Számtalan kikötő- és rakodóhelye van, személyhajóállomása az Okán és a Volgán. A kikötőkben pezsgő élet folyik. Hajókat raknak meg, kirakódnak, teherautók és fuvaroskocsik közlekednek szüntelenül a kikötő és a város között. Az utcákon villamosok csilingelnek. Nem kevésbé élénk az élet a folyón is: különböző hajótípusok tömege, mindenfajta nagyságú gőzhajók, különféle típusú bárkák, vontatók, egyárbócok, tüzoltóbárkák, csónakok.

részelt pincebogarak. Csupa morcos ember, akinek fáradt izmai még nem frissítette fel az álmot. Siettek a nyirkos derengésben, a kövezetlen utcán a gyár kókolalkója felé, amely közbömbös nyugalommal várta őket és tucatnyi zsíros ablakszemenet világozott bocsátott ki a piszkokba. A sár cuppogott lábuk alatt. Rekedt, álmos hang hallatszott innen is, onnan is, gorbos szitokszó...
„A gyár elnyelte egy napjukat, a gép kiszívott izmaikból annyi erőt, amennyi kellett neki. Egy nap elmúlt nyomtalanul, léptek egyet a sír felé. Az évszámra halmozódó fáradtság megmorrantotta étvágyukat és most mégis enni akartak, ittak, szesszel izgatták, égették beleiket. Alkonytájkán az utcán odódnak; akinek sárcipője volt, felvette száraz időben is, akinek esernyője volt, magával vitte sétálni, ha sülte is a nap...
„Otthon veszekedtek az asz-

szonnyal... semmisségek miatt egymásnak estek, mint a fenevadak... A fiatalok késő éjszaka verődött haza szakadt ruhában, mocskosan, porosan, kékre vert arccal, részegen, szánalmasan...“
AZTÁN JÖTT
A FORRADALOM!

házakkal, gyermekkertekkel és bölcsődékekkel.
Az Okán a régi pontonhíd helyére új vasúti-hídat vertek.
Vasúti hídat építettek a Volgán is, ezen át víz Moszkva új összeköttetése az Urállal. A városban egyetemét és főiskolákat, új színházakat és múzeumot létesítettek.

ES ILYEN MA GORKIJ...

Gorkij egyik legismertebb és legnagyobb gyára, a „Krasnojé Szormovo“ hajó- és gépgyár, most ünnepelte fennállásának századik évfordulóját. A nevezetes évfordulón a gyár dolgozóit levelet intéztek Sztálinhoz, melyben leírták, hogy
„Milyen nehéz volt a gyár munkásainak sorsa a forradalom előtt és mit hozott nekik a szovjet hatalom.
A gyár ismételtén megkapta a Lenin-rendet és kapott egy táviratot Sztálintól, melyben megállapította, hogy „a szormotoviai közössége, forradalmi hagyományait követve, kemény munkával Komoly sikereket ért el a háború utáni öt éves terv teljesítésében...“
Ez ma Gorkij.

„Az anya“ bemutatja Nizsnij-Novgorodot

Persze amikor Gorkij még Nizsnij-Novgorod volt, nem így folyt az élete. Gyárosok és kereskedők voltak akkor a Volga-vidék urai s a fényűzően berendezett villák, a bankok és a tőzsde szomszédságában a munkásnegyed ijesztő képe bontakozott ki. Lapozgatnunk kell Gorkij könyveit, hogy megismerjük, mi-

lyen volt ez a város és megtudjuk, mitől szabadult meg. Ime „Az anya“ fényképe. Nizsnij-Novgorodról:
„A munkásnegyed füstös, olajos levegőjébe mindennap beleszuszított, beleszivített a gyári szivén és az emberek engedelmesen kiszaladtak a szürke kis házakból, kibujtak, mint a meg-

A BUKARESTI RÁDIO
MAGYAR ADASA
Augusztus 30, hétfő
Reggel: Hírek, sporthírek. Riport: A Zsombolya község ideiglenes bizottságának tevékenységéről a cséplés és beszolgáltatás megszervezéséről. Este: Hírek, belpolitikai szemle. Munkáslevelezők.

Augusztus 31, kedd
Reggel: Hírek. Irodalmi krónika. Marosi Péter írása: A szocializmus építésének tközése a Román Népköztársaság magyar irodalmában. Este: Hírek, Külpolitikai szemle. Riport a nagykárolyi olajgyárról.

Szeptember 1, szerda
Reggel: Hírek. Riport: A brasói munkásváros építéséről. Este: Szovjet óra. Hírek, Munkáslevelezők.

Szeptember 2, csütörtök
Reggel: Hírek. Riport a herzsai bányászok munkájáról. Este: Gyermek óra. Hírek.

Szeptember 3, péntek
Reggel: Hírek. Riport: A szilágymegyei dolgozó parasztok teljesítik a beszolgáltatást. Este: Hírek. Szabadegyetem. Rádióposta

Szeptember 4, szombat
Reggel: Hírek. Szovjet kulturkrónika. Este: Gyermekóra. Hírek.

Szeptember 5, vasárnap
Délután faluóra.

Hétfő, augusztus 29
BUDAPEST
Rádió Románia. 13.45 Octavian Preda zenekara. 14.00 Iskolaóra. 14.45 Szovjet dalok. 15.00 Hanglemmek. 18.00 Dolgozó földműveseink dalai. 19.30 Színházi este. 21.50 Sporthírek. 22.30 Nella Dimitriu ének. 22.50 Hanglemmek. 23.35 Hanglemmek.

A VILÁGOSSÁG RÁDIO MÜSORA

Kedd, augusztus 30

BUDAPEST
Rádió Románia. — 13.45: Grigore Kiazin zenekara. 14.00: Tudományos Szemle. 14.45: Hanglemmek. 15.00: Szovjet népek dalaiból. 18.00: Munkás énekkaroknak. 18.15: Kis zenei enciklopédia. 19.30 Kulturothomoknak. 20.15: Rádió egyetem. 20.30: Bulgáriának szóló adás. 21.00: Szovjet zene. 22.30: Beethoven szonáták. 22.47: Kerinók. 23.00: Hanglemmek. 23.35: Szórakoztató zene.

hangja. 16.00: A három szürke köpenyes. Képek a szovjetpionirok életéből. 16.40: A Magyar Népköztársaság alkotmánya. 17.40: Szovjet napok. 18.15: Termelési híradó. 18.30: Szabad népek hazája. Varázsszönyeg. 19.00: Moszkvai rádió műsorából.
Petőfi rádió. — 8.00: Lap-szemle. 8.10: Szovjet lemezek. — 10.50: Ezermester. Gyümölcspalás. Budapest ünnepel. 14.30: A koporsós, Alexey Puskin novellája. „Nagy orosz realista.“ 15.30: Petőfi kora. 16.15: A földkereség egyhatodán. 18.00: A tervezdálkodás kérdései; Kotrógép épülnek a Szovjetunióban. 20.00: Motoros tanácsadó. Elektromos berendezések. 22.00: A moszkvai rádió műsorából.

Opera részletek. 18.00 Gyermekóra. 19.30 Ifjúsági óra. 22.30 Nicu Stojenescu ének. 22.50 Szovjet hanglemmek. 23.35 Szórakoztató zene.
Bukarest I. — 13.30. Gica Stefanescu zenekara. 19.00 Szovjet dalok. 19.10 Filmkrónika. 19.25 Szovjet dalok. A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

Szerda, augusztus 31

BUDAPEST
Kossuth rádió. — 7.45: Egészségügyi negyedóra. 8.00: Izraelita vallásos felóra. 15.00: Ifjúsági énekkarok. 15.30: Karácsonyi és Palotás-kettős. 16.00: A csillagos égbolt. Kínai versek. 17.40: Szovjet napok. 18.15: Termelési híradás. 20.55: A Szovjetunió és a Népi Demokráciák tánczenéje. Vagabond-együletes. 22.20: Esti zenés műsor. Gyarmatok kiáltanak. III. India. 23.00: Zenészszak-szervezet műsora.
Petőfi rádió. — 7.20: Tíz perc háztartás. 10.50: Tanuljunk sportokat: Atlétika. A VIT legszebb oldalai. 14.30: Körösi Csoma Sándor eseményjáték. 15.20: Gyermekrádió Biribum cirkusz. 16.30: Századunk hangja. 18.00: Verssel, dallal, számszámmal. Szakta nács műsora. 18.30: Hallásképzés. 19.15: Ifjúsági folyóiratok. Szemle. 21.05: Szív küldi. 22.00: Radics József cigányzenekara muzsikál.

Csütörtök, szeptember 1

BUDAPEST.
Rádió Románia. — 13.15. Costica Dimitru zenekara. 14.00. Zene gyermekeknek. 14.15. Hazafias dalok. 15.00. Hanglemmek. 18.00. Szovjet újdonságok. 19.35. Rádió egyetem. 19.45. Dolgozó földműveseinknek. 20.00. Szimfónikus hangverseny. 21.30. Román népzené. 22.30. Macedon-román együttes. 23. Könyví. zene. 23.35. Szórakoztató zene.
Bukarest I. — 13.30. Costica Dimitru zenekara. 19.00. Hanglemmek. 19.10. Kulturszemle. 19.25. Hanglemmek.

BUDAPEST.
Kossuth rádió. — 13.00 Szovjet lemezek. 15.00 Kalandozások a zenetörténetben. „A magyar zongoraművész 100 éve“. 16.00 Orosz nyelvtanfolyam haladóknak. A zenebrigád hangversenye. 16.40 A Magyar Népköztársaság alkotmánya. 17.40 Szovjet napok. 18.15 Termelési híradó. 19.30 Falurádió 20.55 Rádiózenekar.
Petőfi rádió. — 8.10 Hanglemmek. 9.00 Czuczor Márta ének. Sárközi cigányzenéjével. 15.00 Jelenetek az Iliasból. Aktuális zenei problémák. 15.40 Színes szótés. 18.00 Kérdezz, felelek. Tudományos fejtorő-negyedóra. 18.20 Orosz kezdőtanfolyam. Idegen szavak magyarázata. 18.30 Ifjúság hangja. 19.20. Varsónak magyar műsor: Könnyű muzsika. fuvola: Hartai zong.: Turán L. 21.05 Szív küldi. 22.00 Moszkvai rádió.

Péntek, szeptember 2

BUDAPEST.
Kossuth rádió. — 7.45. Hogyan készül az első hazai nylon harisnya? 11.40. Erdemjel Zilni Sakó elb. 14.15. Gyermekrádió. 16.00. Orosz nyelvtanfolyam. Az olasz opera fejlődése. 16.40. A Szovjetunió a béke és demokrácia hástája. 17.40. Szovjet napok. 18.30. Szomszédaink — barátaink. Kulturhíradó a baráti népek országából. 19.00. Nagy Vigaszínház: Shakespeare: Minden jó, ha a vége jó.
Petőfi rádió. — 10.30 Goethe versek és dalok. 14.30 Kiss Károly ének. Gödöllői Vidék S. cigányzenekara magyar nótákat muzsikál. 15.00 A kínai állam kialakulása. 16.00 Szív küldi. 16.30 Kül-földi esemény. Csehszlovák est. 18.00 Falurádió. 19.00 János Farkas-együttes. Goethe vagy Wolfgang p. (Idegen szavak használata). 19.15 Operaközvetítés: közben hírek és hangos újság.

Szombat, szeptember 3

BUDAPEST.
Rádió Románia. — 13.45 Ionel Dinicu zenekara. 14.45 Hadsereg órája. 15.23 Román népi zene. 18.00 Szülők órája. 18.15 Szórakoztató zene. 19.50 Munkásindulók. 20.15 Orosz és szovjet zene. 21.00 Belpolitikai szemle. 21.10 Népi táncok. 21.25 Sporthírek. 23.30 Zenei krónika. 23.00 Táncczene.
Bukarest I.: 13.30 Ionel Dinicu zenekara. 19.00 A dolgozók dala. 19.10 Irodalmi szemle. 19.25 A dolgozók dala. 21.30 Szovjet népek zenéje. A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió. — 12.15 Harmónia művészegyüttes. 14.15 Mi van egy mondat mögött? 14.30 Magyar Muzsa. Költők hangja. 15.30 Gyermekrádió. 16.05 Utravaló nélkül. Pokor Peti és Fülöp József kalandjai szerke az országban. 17.30 Szovjet napok. 18.15 „Orosz népi muzsika.“ Toki Horváth zenekara. 22.20 Moszkvai rádió műsorából. 23.00 Táncczene.
Petőfi rádió: 7.20 Tíz perc háztartás. 7.35 Tudós, hazafi, kommunista. Az Élet és Tudomány műsora. 9.00 Könyví. zene. 9.35 Görög gyerekek műsora. 10.15 Komoly zene. 14.30 Népek zenéje, előadás hanglemmekkel. 15.00 Rádióiskola tartás.

műsora, dalok, versek, stb. 16.00 Mindenki operája, részletek népszerű operákból. 16.40 Falurádió. 17.10 Színházi közvetítés. 20.20 Közvetítés Varsóból. 22.30 Szív küldi.

Vasárnap, szeptember 4

BUDAPEST
Kossuth Rádió: 8.20 Szív küldi. 9.00 Istentisztelet. 10.45 Külügyi negyedóra. 11.00 Mozart versenyművei fűvós hangszerekre és zenekarra. Vezetél Lukács M. 12.30 Lon Hughes együttese. 15.00 Máthé Jolán és Palló Imre ének. 16.00 Molis György ének. 18.30 Falurádió. 19.30 Kadosa Pál zongorázik. 20.55 Előadás a studio. Súlyos lelki sérítés. Dosztojevskij novellájából.
Petőfi Rádió: 9.00 Fejtörő séta Zepotomiában. 11.40 Vasárnapdéli rádiószínház. „Vidám kosárlabdázók“. Karassim novellájából. 12.00 Térzene, I. honvédkerületi zenekar. 13.00 Néphadsereg híradója. 15.00 Gorkij elbeszélés: Egyszer ősszel, szeptember 4-én. 16.00 Halló, vasárnap délután. 17.00 Magyar Parnasszus. 18.30 Orfeusz az alvilágban. 22.00 Rádiószínház: Bányászok.

RÁDIO ROMÁNIA ÉS BUKAREST I. ALLANDÓ MÜSORSZÁMAI:
6.00 Pontos idő. Hírek. 6.15 Hanglemmek. 6.20 Torna. 6.30 Hanglemmek. Hírek orosz nyelven. 7.00 Hanglemmek. 7.30 Pontos idő. Hanglemmek. 13.00 Vizállásjelentés. Közlemények. 13.07 Hanglemmek. 14.00 Sajtó szemle. 14.30 Hírek. 18.00 Műsorajánlás. 18.30 Orosz nyelvtanfolyam. 22.00 Hírek. 22.15 Sporthírek. 22.20 Közlemények. 22.25 Hírek orosz nyelven. 23.30 Hírek.

BUDAPEST
ALLANDÓ MÜSORSZÁMAI
KOSSUTH RÁDIO: Muzsika 6.30, 7.20, 12.15, 13.30. Falurádió 6.00. Rádióiskola (szomb. kivételével) 16.00. Szovjet napok 17.10. Marxista-leninista negyedóra 18.15 (hétfő és szombat kivételével). Hírek 7.00, 12.00, 14.00, 17.00, 20.00, 22.00, 24.00, 24.00. 24.00. 24.00. Sporthíradó.
PETŐFI RÁDIO: Muzsika 5.30, 7.00, 14.30. Torna 6.45. Tíz perc háztartás 7.20. Rádióiskola (szombat kivételével) 10.50. Szabadegyetem 20.30. Tíz perc sport 21.15. Hírek 8.00, 10.00, 21.00.

Villanymolort
keresünk megvételre
2 db 3 HP és 12 db 1 HP
220/380 V, 1400 perc fordulatall
„UNIREA“ Kolozsvár
Telefon 1790 és 1791

Világosport

KAPÁSBÓL

KOLOZSVÁR. — A TSB sétatéri tenispályán játszóiták le tegnap az országos bajnokság döntőmérkőzését a másodosztályú női csapatban. Az országos bajnoki címet a KESE csapata nyerte. **Eredmények:**

KESE—RNK Bank (Bukarest)
4:1. Benedek Julika—Dinopol
7:5, 6:4. Haasnó—Londas 7:5,
6:4. Benedek, Haasnó—Dinopol
Londas 6:1, 2:6, 6:4. Benedek—
Londas 6:1, 6:4. Dinopol—Haasnó
6:4, 6:4.

Pusch Irén és a Dinamo 4x400 váltója ui országos csúcseredményi ért el

Wiesenmayer 712 cm-t ugrott távolban. Az országos atlétikai bajnokságok első napi eredményei

BUKAREST. — Tízzer néző előtt kezdődött meg a „Közárság Stadion”-ban, a RNK 1949. évi atlétikai bajnoksága, melyen több országos csúcseredményt és sok kimagasló teljesítményt értek el atlétáink. A részletes eredmények a következők:
100 m. női síkfutás: 1. Erna Schobel (Record Medgyes) 13.4 mp. 2. Claudia Ruse (SMCB) 13.4 mp. 3. Konrády (KESE) 13.6 mp. 4. Jutta Haffer (BESE) 13.6 mp. 5. Stela Alexe (BESE) 13.9 mp. 6. Leticia Ivas (CFR Torda) 14.8 mp.
Súlydobás, női: 1. Pusch Irén (CFR Brassó) 12.02 m. Országos csúcs! 2. Olimpia Campeanu (CFR Torda) 10.46 m. 3. Lia Manoliu (BESE) 10.15 m. 4. Alina Poenaru (BESE) 10.04 m. 5. Csallner (Record Medgyes) 9.48 m. 6. Marx Josefina (CFR Temesvár) 9.62 m.
Magasugrás, női: 1. Haffer Jutta (BESE) 1.40 m. 2. Hiot Ena (BESE) 1.40 m. 3. Soos Ella (Törekvés Nagyvárád) 1.40 m. 4. Schuster Rita (KESE) 1.35 m. 5. Iovanescu Felicia (SMCB) 1.35 m. 6. Kiss Irma (Törekvés Nagyvárád).

80 m. gátfutás, női: 1. Lassel Margit (Törekvés) 12.9 mp. 2. Stanca Stella (Törekvés) 13.3 mp. 3. Iovanescu Felicia (SMCB) 13.6 mp. 4. Barlea Ilona (KESE) 13.7 mp. 5. Gröszli Mercedes (Vasas) 13.9 mp. 6. Magdín Rodica (Spartak Temesvár) 14.9 mp.
100 m. síkfutás: 1. Stoenescu Alexandru (Dinamo) 11.2 mp. 2. Toma (KESE) 11.3 mp. 3. Raica II. (Electrica Temesvár) 11.3 mp. 4. Garleanu Ilie (Spartak Szeben) 11.4 mp. 5. Cincheza (SCB) 11.5 m. Lupsát kétszeri kiugrás miatt kiállították.
800 m. síkfutás: 1. Talmaci Dumitru (Hadsereg) 1:56.3 p. 2. Pop Victor (Vörös Lobogó Brassó) 1:56.6 p. 3. Petcu (Dinamo) 1:59.6 p. 4. Gansca (Dinamo) 2:01.0 p. 5. Janó (CFR Brassó) 2:01.8 p. 6. Fenesan (Spartak Temesvár) 2:02.0 p.
5000 m. síkfutás: 1. Firea Victor (Dinamo) 15:21.6 p. 2. Ionita Radu (CFR Bukarest) 15:29.4 p. 3. Nagy Márton (Vasas) 15:48.2 p. 4. Vladuca (Hadsereg) 15:56.8 p. 5. Oioanei (KESE) 15:58.4 p. 6. Pricop (Electrica) 16:01.8 p.

Kalapácsvetés: 1. Constantin Dumitru (PTT) 50.59 m. 2. Toma Ion (KESE) 47.65 m. 3. Iosimovici Constantin (CFR Temesvár) 40.18 m. 4. Lerchner (ICO) 38.77 m. 5. Constantin Stefan (Constructor) 38.21 m. 6. Piticar (Dinamo) 37.37 méter.

400 m. gyors: 1. Gremlovski (lengyel) 5:15.7 p. 2. Berezky (RNK) 5:18.0 p. Országos csúcs!
3. Boniecki (lengyel) 5:25.0 p. 4. Hospodar (RNK) 5:26.4 p.
100 m. női hát: 1. Fijalkowska (lengyel) 1:31.0 p. 2. Zurkowna (lengyel) 1:31.4. 3. Theiss (RNK) 1:33.4 p. Országos ifjúsági csúcs!
4. Reiser (RNK) 1:36.2 p.
200 m. női mell: 1. Dobranowska (lengyel) 3:16.0 p. 2. Proniewiczowna (lengyel) 3:16.8 p. 3. Orosz Kató (RNK) 3:21.4 p. Országos csúcs!
4. Haraszthy Magda (RNK) 3:29.0 p.
100 m. pillangó: 1. Szoltysek (lengyel) 1:15.6 p. Lengyel csúcs!
2. Patrichi (RNK) 1:16.5 p. 2. Cichoncki (lengyel) 1:18.6 p. 4. Bagiu (RNK) 1:23.5 p.
4x100 m. női gyorsváltó: 1. Lengyelország (Niedzolowna, Mafolowna, Malicka, Dzikowna) 5:37.7 p. Lengyel csúcs! 2. RNK (Eftimiu, Wiener, Muresan, Bock) (5:39.0 p. Országos csúcs!
4x200 m. gyorsváltó: 1. RNK (Berezky, Hospodar, Gherman, Groza) 9:50.0 p. Országos csúcs!
2. Lengyelország (Rybkowski, Boniecki, Gremlovski, Ludwl-

5000 m. gyaloglás: 1. Paraschivescu (Dinamo) 22:12.4 p. 2. Teodosiu (PTT) 22:15.4 p. 3. Baboie (PTT) 22:26.2 p. 4. Chiose Dumitru (Dinamo) 24:54.0 p. 5. Munteanu (Dinamo) 24:57.6 p. 6. Cristea (Hadsereg).
110 m. gátfutás: 1. Dumitrescu Victor (Hadsereg) 16 mp. 2. Truica Mihai (Hadsereg) 16.7 mp. 3. Steiriade Gh. (Dinamo) 17 mp. 4. Steiriade Ion (Hadsereg) 17 mp. 5. Ludu Virgil (Hadsereg) 17.2 mp. 6. Krupka Károly (ICO) 18 mp.
Távolugrás: 1. Wiesenmayer (Electrica) 712 cm. 2. Taus (KESE) 678 cm. 3. Poenaru (Electrica) 657 cm. 4. Temesi (ICO) 654 cm. 5. Topoloveanu.
Rudugrás: 1. Dragomir Zeno

Varsó. — A Lengyelország körüli verseny ötödik napján kerékpárosaink folytatták kiváló szereplésüket. A Gdansk—Bydgoszcz közötti 176 kilométeres táv célvonalon ismét Marin Niculescu futott át elsőnek. Az ötödik nap eredményei a következők:

1. Marin Niculescu (RNK) 5 óra 29:33 p. 32 km. órátlag. 2. Ammentorp (dán) 5:29.33 óra. 3. Olsen (dán) 5:29.34. 4. Spalazzi (olasz) 5:29.36. 5. Clark (angol) 5:29.36. 6. Alix (francia) 5:29.37. 7. Riegert (francia) 5:29.38. 8. Locatelli (olasz) 5:29.39. 9. Sandru (RNK) 5:29.41. 10. Wrzezinski (lengyel) 5:33.00. 11. Norhadian (RNK) 5:33.02. 12. Naidin (RNK) 5:33.49. 13. Dumitrescu (RNK) 5:38.02. 14. Negoescu (RNK) 5:40.52. 15. Chicoman (RNK) 5:40.55. 16. Ciohadaru (RNK) 5:47.03.

52:40 arányban vezetnek a lengyelek a Lengyelország-RNK uszómérkőzés első napján

BUKAREST. — Rövid ünnepség után, 3000 néző előtt ünnepezték a lengyel uszókát és vízilabdázókat, akik fővárosunkba látogattak, hogy legjobb uszóinkkal megmérkőzzenek. **Részletes eredmények:**

400 m. gyors: 1. Gremlovski (lengyel) 5:15.7 p. 2. Berezky (RNK) 5:18.0 p. Országos csúcs!
3. Boniecki (lengyel) 5:25.0 p. 4. Hospodar (RNK) 5:26.4 p.
100 m. női hát: 1. Fijalkowska (lengyel) 1:31.0 p. 2. Zurkowna (lengyel) 1:31.4. 3. Theiss (RNK) 1:33.4 p. Országos ifjúsági csúcs!
4. Reiser (RNK) 1:36.2 p.
200 m. női mell: 1. Dobranowska (lengyel) 3:16.0 p. 2. Proniewiczowna (lengyel) 3:16.8 p. 3. Orosz Kató (RNK) 3:21.4 p. Országos csúcs!
4. Haraszthy Magda (RNK) 3:29.0 p.
100 m. pillangó: 1. Szoltysek (lengyel) 1:15.6 p. Lengyel csúcs!
2. Patrichi (RNK) 1:16.5 p. 2. Cichoncki (lengyel) 1:18.6 p. 4. Bagiu (RNK) 1:23.5 p.
4x100 m. női gyorsváltó: 1. Lengyelország (Niedzolowna, Mafolowna, Malicka, Dzikowna) 5:37.7 p. Lengyel csúcs! 2. RNK (Eftimiu, Wiener, Muresan, Bock) (5:39.0 p. Országos csúcs!
4x200 m. gyorsváltó: 1. RNK (Berezky, Hospodar, Gherman, Groza) 9:50.0 p. Országos csúcs!
2. Lengyelország (Rybkowski, Boniecki, Gremlovski, Ludwl-

(BESE) 330 cm, 2. Baciú Clement (Electrica Bucarest) 360 cm. 3. Brassay (KESE) 350 cm. 4. Taus (KESE) 330 cm. 5. Stanescu (Gudeanu) 320 cm. 6. Epuran (Hadsereg) 300 cm.
Gerelyvetés: 1. Zambresteanu Petru (Hadsereg) 54.90 m. 2. Puscasu Virgil (Electrica) 52.60 m. 3. Stefan Dezső (Dinamo) 52.30 m. 4. Zamfir C. (Hadsereg) 50.70 m. 5. Krupka Károly (ICO) 50.68 m. 6. Bocskai (Resica) 49.50 m.
4x400 m. váltófutás: 1. Dinamo (Gansca, Petcu, Jecu, Stoenescu) 3:26.4 p. Országos csúcs! 2. Hadsereg I. (Triteanu, Ludu, Truica, Talmaci) 3:26.8 p. 3. Electrica (Temesvár) 3:34.0 p. 4. Törekvés 3:37.4 p. 5. KESE 3:45.0 p.

Marin Niculescu és a RNK csapata vezet a Lengyelország körüli kerékpárverseny ötödik napján

Egyéni összetett eredmények:
1. Marin Niculescu (RNK) 26:51.16. 2. Locatelli (olasz) 26:52.05. 3. Sandru (RNK) 26:54.35. 4. Spalazzi (olasz) 26:55.51. 5. Woicik (lengyel) 27:03.04. 6. Olsen (dán) 27:06.20. 7. Nowocek (lengyel) 27:06.30. 8. Sanders (angol) 27:07.12. 9. Wrzezinski (lengyel) 27:10.59. 10. Céark (angol) 27:12.56. 11. Negoescu (RNK) 27:28.26. 12. Norhadian (RNK) 27:29.37. 20. Chicoman (RNK) 27:36.44. 23. Dumitrescu (RNK) 27:48.59. 32. Ciohadaru (RNK) 28:07.44. 34. Naidin (RNK) 28:10.18.
Csapatversenyben: 1. RNK 80 óra 56.09 p. 2. Olaszország 80 óra 58.40 p. 3. Lengyelország 81:07.58. 4. Dánia 81:29.38. 5. Anglia 81:31.09. 6. Franciaország 81:38.58. 7. Csehszlovákia 83:10.43. 8. Finnország 83:40.56. — 9. Lengyel—francia vegyes 85:26.31. 10. Svájc 89:32.03.

Varsó. — A Lengyelország körüli verseny ötödik napján kerékpárosaink folytatták kiváló szereplésüket. A Gdansk—Bydgoszcz közötti 176 kilométeres táv célvonalon ismét Marin Niculescu futott át elsőnek. Az ötödik nap eredményei a következők:

1. Marin Niculescu (RNK) 5 óra 29:33 p. 32 km. órátlag. 2. Ammentorp (dán) 5:29.33 óra. 3. Olsen (dán) 5:29.34. 4. Spalazzi (olasz) 5:29.36. 5. Clark (angol) 5:29.36. 6. Alix (francia) 5:29.37. 7. Riegert (francia) 5:29.38. 8. Locatelli (olasz) 5:29.39. 9. Sandru (RNK) 5:29.41. 10. Wrzezinski (lengyel) 5:33.00. 11. Norhadian (RNK) 5:33.02. 12. Naidin (RNK) 5:33.49. 13. Dumitrescu (RNK) 5:38.02. 14. Negoescu (RNK) 5:40.52. 15. Chicoman (RNK) 5:40.55. 16. Ciohadaru (RNK) 5:47.03.

400 m. gyors: 1. Gremlovski (lengyel) 5:15.7 p. 2. Berezky (RNK) 5:18.0 p. Országos csúcs!
3. Boniecki (lengyel) 5:25.0 p. 4. Hospodar (RNK) 5:26.4 p.
100 m. női hát: 1. Fijalkowska (lengyel) 1:31.0 p. 2. Zurkowna (lengyel) 1:31.4. 3. Theiss (RNK) 1:33.4 p. Országos ifjúsági csúcs!
4. Reiser (RNK) 1:36.2 p.
200 m. női mell: 1. Dobranowska (lengyel) 3:16.0 p. 2. Proniewiczowna (lengyel) 3:16.8 p. 3. Orosz Kató (RNK) 3:21.4 p. Országos csúcs!
4. Haraszthy Magda (RNK) 3:29.0 p.
100 m. pillangó: 1. Szoltysek (lengyel) 1:15.6 p. Lengyel csúcs!
2. Patrichi (RNK) 1:16.5 p. 2. Cichoncki (lengyel) 1:18.6 p. 4. Bagiu (RNK) 1:23.5 p.
4x100 m. női gyorsváltó: 1. Lengyelország (Niedzolowna, Mafolowna, Malicka, Dzikowna) 5:37.7 p. Lengyel csúcs! 2. RNK (Eftimiu, Wiener, Muresan, Bock) (5:39.0 p. Országos csúcs!
4x200 m. gyorsváltó: 1. RNK (Berezky, Hospodar, Gherman, Groza) 9:50.0 p. Országos csúcs!
2. Lengyelország (Rybkowski, Boniecki, Gremlovski, Ludwl-

Varsó. — A Lengyelország körüli verseny ötödik napján kerékpárosaink folytatták kiváló szereplésüket. A Gdansk—Bydgoszcz közötti 176 kilométeres táv célvonalon ismét Marin Niculescu futott át elsőnek. Az ötödik nap eredményei a következők:

1. Marin Niculescu (RNK) 5 óra 29:33 p. 32 km. órátlag. 2. Ammentorp (dán) 5:29.33 óra. 3. Olsen (dán) 5:29.34. 4. Spalazzi (olasz) 5:29.36. 5. Clark (angol) 5:29.36. 6. Alix (francia) 5:29.37. 7. Riegert (francia) 5:29.38. 8. Locatelli (olasz) 5:29.39. 9. Sandru (RNK) 5:29.41. 10. Wrzezinski (lengyel) 5:33.00. 11. Norhadian (RNK) 5:33.02. 12. Naidin (RNK) 5:33.49. 13. Dumitrescu (RNK) 5:38.02. 14. Negoescu (RNK) 5:40.52. 15. Chicoman (RNK) 5:40.55. 16. Ciohadaru (RNK) 5:47.03.

A RNK válogatott női és férfi röplabdacsapata résztvesz a szeptember 10—18 között Prágában megrendezésre kerülő Európa-bajnokságokon.
MAGYARORSZÁG—OLASZ—ORSZÁG—CSEHSZLOVÁKIA nemzetek közötti hármas atlétikai viadal kezdődik ma délután Budapesten.
HENKE FAANHOF holland versenyző nyerte az országúti kerékpáros világbajnokságot, melyet Kopenhágában rendeztek meg. A 193 km. 600 méteres távot 4 óra 55:42 perc alatt futotta le.
BULGÁRIA—CSEHSZLOVÁKIA 3:1 (10:15, 15:12, 15:8, 15:6). Szófiában hétezer néző előtt győzött meglepetészerűen a bolgár röplabdacsapat.
A BUDAPESTI VASAS labdarugócsapata szovjet meghívásra Moszkvába utazott, ahol több mérkőzést játszik a legjobb szovjet csapatokkal.
DERMATA—RATA 9:5. Marosvásárhelyen mérkőzött meg a két egyesület ökölvívőgárdája.
CFR B—METALUL 1:0 (1:0). Lungu góljával győzött a bukaresti vasutas csapat az Ideiglenes Bizottság Kupájáért vívott küzdelemben.

Foto Teodorescu
Vitéz Mihály-tér 36
az új személyazonosság fényképek elkészítésével foglalkozik

A KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA:
CAPITOL: Nyári szünet, nincs előadás.
MAXIM GORKIJ: Észak csillaga. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 óra. Szombaton és vasárnap 3, 5, 7 és 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.
MUNKÁS MOZGÓ: Szerdtől bemutatja „Egy igaz ember története” című szovjet filmet, amely felemelő tartalommal és technikai kivitelezéssel bámulatba ejtette a világot. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 óra.
POPULAR MOZGÓ: Észak csillaga. Előadások kezdete: fél 6, fél 8 és fél 10 óra. Szombaton és vasárnap: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 óra. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.
UJ IDŐK: Szovjet híradó 16. sz. — Romfilmhíradó. — Csajkovszkij élete. 7 felvonásban, Grandiózus film a halhatatlan zeneszerző életéből.
URÁNIA: Aliser Navoi. Magyar feliratokkal. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 óra.
VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: Nyári szünet, nincs előadás.

EPÍTÉSÜGYI MINISZTERIUM
9-ES SZÁMU ÉPÍTKEZÉSI VÁLLALAT KOLOZSVÁR

Az A) 9. sz. Építkezési Szakiskola
Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy 1949 szeptember 19-én felvételi vizsgát tartunk 120 bentslakó hely elfoglalására, a folyó évben létesítendő építkezési szakiskola tanfolyamára a következő szakokkal:
ács, kőműves és vasheton szerelő.
A felvételi feltételek a következők:
a) 14 évtől 16 éves korig.
b) Legalább 4 elemi iskola.
A felvételi vizsga a következő tantárgyakból áll:
1. Számítás és magyar nyelv (írásbeli és szóbeli); 2. a Román Népköztársaság szabvány (szóbeli).
A tanítás, ellátás és internátus díjtalan, azonkívül az iskola tartama alatt, amely három évig tart, pénzbeli díjazást is kapnak havonta.
A tanítás magyar nyelvű lesz.
Beiratkozások 1949 szeptember 15-ig a 9-es Állami Építkezési Vállalat, Szabadság-tér 30. sz. alatti helyiségében, naponta a hivatalos órák alatt. Reggel 7—14 óráig, délután kedden és pénteken 17—19 óráig.
A beiratkozáshoz a következő iratok szükségesek:
1. Születési bizonyítvány. 2. Állampolgársági bizonyítvány. 3. Iskolai bizonyítvány és egy szülői nyilatkozat, amely a többi iratok benyújtásakor töltendő ki.
IGAZGATÓSÁG

Négy NB I-es labdarugócsapata lesz Kolozsvárnak?

BUKAREST — A labdarugóidény közeledtével a Szövetség is megkezdte a fennálló kérdések megoldását. Hány csapat indul végeredményben az őszi bajnokságban? NB I-es csapat nélkül marad Kolozsvár? Kiszik a Dermata? Ezek és más kérdések foglalkoztatják a labdarugós hivatást. S hogy a fenti kérdések nem helyi jelentőségűek, azt bizonyítja a Labdarugószövetség legújabb intézkedése, melynek értelmében az alábbi 36 csapat képviselői szeptember 1-én reggel 8 órakor meg kell jelenjenek a Szövetség helyiségében, az időszori kérdések megtárgyalása végett. A 36 csapat a következők:
CFR T. TESE, Metalchimia Resica, Metalosport Vörös Acél, Mineral Lupény, Jiul Petrózsa, IFA, CFR Arad, Aurul Brad, ICO Nagyvárád, CFR Szatmár. Munkásport Nagyba-

nya, CFR Kolozsvár, KESE Kolozsvár, Dermata Kolozsvár, Hadsereg Kolozsvár, Sodronyipar Aranyosgyéres, RATA Marosvásárhely, CFR Szeben, ITP Pitesti, CFR Jasi, CFR Galati, Petrolul Bukarest, Concordia Ploesti, Gázmetán Medgyes, ARLUS Bákó, Muntenia Moreni, Grafica MSB Bukarest, Dinamo A. Bukarest, Textila Sepsiszentgyörgy, Dinamo B. Bukarest, CFR Bukarest, ESE Jasi, Hadsereg Bukarest, UCB Bukarest, Metalul Bukarest.
A harminchatos létszám azt jelenti, hogy az őszi folyamán hat csapat, hat csoportban fog küzdeni az elsőségért, illetve a tavasszal kezdődő NB I-es küzdelmekben való részvételért. Ezek szerint Kolozsvárnak akár négy NB I-es csapata is lehet. Mindenesetre meg kell várjuk, mit hoz a szeptember 1-ji értekezlet határozata.